









INHALT

42 **EVENTS**

47 ARTS

TITELTHEMEN

04 INNTERVIEW

Bergfried wacht auf Julia Willeitner

28 WOCHEN ZUR DEMOKRATIE

Festivalplaner

48 INNTERVIEW

Eva Priller und die AGON-Vorstände Enrico Herzig & Gérard Glotz

- **30 WOIDSIDE**
- **38 BOHEMSIDE**

WEITERE THEMEN

- **08** ONLINE-MARKETING
- **10** SELBSTWERKSTATT
- **11** GESUNDHEIT
- **12** TH DEGGENDORF
- **13** BILDUNG
- **14** UNI PASSAU
- **16** PASSAU INNEN
- **19** ORTENBURG
- **20** VILSHOFEN
- **21** BAD GRIESBACH
- **22** BAD FÜSSING
- **23** NIEDERBAYERN
- 24 SPORT
- **26** SPIRITUELLES
- 27 FRIEDRICH HIRSCHL
- **40** PASSAUER KONZERTWINTER
- **41** YOUNG CLASSIC EUROPE
- **54** RETRO

INTRO



EIN...
BRUCKEN
RATSCHLAG

Brücken zu schlagen ist in diesen Zeiten immer ein löbliches Vorhaben. Und in einer Stadt mit drei Flüssen ist das naturgemäß immer wieder eine fast überlebenswichtige Aufgabe. Nun soll es aktuell also eine Radlerbrücke sein.

Über den Inn in den innseitigen Stadtteil zu kommen, ist nicht nur mit dem Fahrrad manchmal eine langwierige und durchaus nicht ungefährliche Angelegenheit. Das aber ist als Radlfahrer in Passau nicht nur bei der Querung der Flüsse so! Viele Radwege, wenn man bei einfach auf die Straße gemalten Begrenzungslinien von Radwegen sprechen will, enden im Nichts. Es geht schlicht einfach nicht weiter! Man landet wieder an einem ungeschützten Straßenrand. Es gibt einfach kein klar ersichtliches und geschlossenes Radwegenetz in der Dreiflüssestadt.

Als Startpunkt des weltweit beliebtesten Radweges von Passau nach Wien ist das schon seit Jahren ein beschämendes Bild. Zwar gibt es seit zwei Jahren ein Radverkehrskonzept, dessen Umsetzung und Verwirklichung aber auf sich warten lässt. Hier wäre eine höhere Tretfrequenz sehr wünschenswert.

Dabei gibt es viele Ecken und eben Enden, an denen kleine Maßnahmen, wie auffälligere Beschilderungen, Absenkung von Bordsteinen, Doppelnutzung von Bürgersteigen etc. etc., die dem Radfahrer, dem ja eine wichtige Rolle bei der Mobilitätswende zukommen soll, das Fahren erleichtern könnten und das sehr schnell. Stattdessen werden teure Großprojekte geplant, wie z. B. der Radeltunnel durch den Georgsberg, der mit einem Bürgerentscheid als zu teuer und wenig nutzbringend abgelehnt wurde.

Hier wird wertvolle Zeit mit der Beschäftigung mit Prestigeprojekten vertan, statt sich mit den, sicher auch nicht billigen, kleinteiligen Lösungen zu beschäftigen, die aber dem Radfahren in Passau insgesamt besser und schneller dienlich sein könnten. Insgesamt kann man sich nur wünschen, dass bestehende Konzepte mit Hochdruck umgesetzt werden und der Umstieg vom Auto auf das Rad erleichtert wird.



JULIA WILLEITNER

DER BERGFRIED WACHT AUF

Der lange im Dornröschenschlaf liegende Bergfried wird zum Leben erweckt.

Die junge Passauer Musikerin Julia Willeitner organisiert zusammen mit dem chilenischen Gitarristen

Danilo Cabaluz ein dreitägiges "Kick-Off", um das Kleinod hoch über Passau wieder zu beleben.

Wir haben mit Julia über ihre Idee und die weiteren Pläne gesprochen.

Die Fragen stellte Claudia Saller | Fotos Bergfried: Heinrich Weber

Julia, du hattest die Idee, den brachliegenden Bergfried hoch über Passau mit Kultur wiederzubeleben. Wie kam's dazu?

Ich bin in der Nähe des Bergfrieds aufgewachsen, bin in der dortigen Kirche getauft worden und kenne das Kloster, als es noch in Betrieb war. Wir hatten engen Kontakt mit den Padres, haben oft dort musiziert ... es hängen sehr viele wunderbare Erinnerungen daran, auch die Messen dort waren immer etwas ganz Besonderes.

Als klar war, dass das Kloster geschlossen wird, hatte ich schon den Gedanken, hier Kultur zu veranstalten, aber wegen meines Studiums konnte ich das nicht weiterverfolgen. Als ich 2015 vom Studium aus Salzburg zurückkam habe ich meine Idee wieder aufgegriffen, aber das Areal wurde an Heinz-Herrmann Thiele verkauft und alle in meinem Umfeld und auch ich selbst haben mir ersteinmal abgeraten, mich gebremst. Aber ich ließ mich nicht aufhalten und habe ein 15-seitiges handgeschriebenes Konzept erstellt, ich hatte ja nichts zu verlieren!

Der Anfang des Jahres verstorbene Heinz-Herrmann Thiele war ein sehr erfolgreicher Unternehmer, Hauptaktionär der Vossloh AG und der Knorr-Bremse AG sowie zweitgrößter Einzelaktionär der Lufthansa. Wie kam der Kontakt zustande?

Ich habe mein Konzept an die verschiedensten Adressen, die ich mit Herrn Thiele in Verbindung brachte, geschickt. Tatsächlich kam zwei Wochen später eine ganz nette Antwort von Herrn Hübner, dem Immobilienbeauftragen Thieles. Er interessierte sich für meine Vision und bei einem gemeinsamen Treffen habe ich ihm "meinen" Bergfried zeigen können.

Da habe ich gespürt, dass er das Besondere an diesem Ort wahrgenommen hat und dass es nicht der Platz für ein Luxus-Ressort oder ähnliches ist, sondern dass es genau so bleiben muss, wie es ist. Als Herr Thiele Anfang des Jahres verstarb hatten wir kurz die Befürchtung, dass unsere Pläne platzen würden, aber wir haben das OK für das "Kick-Off" bekommen. Die Familie Thiele als Eigentümerin unterstützt uns sogar dabei, indem sie uns das Grundstück kostenlos zur Verfügung stellt und die Finanzierung des Festivals übernimmt.

Kennst du die Pläne, die die Erben Thieles mit diesem Passauer Kleinod haben?

Für uns ist BERGFRIED WACHT AUF der Start für etwas Riesengroßes, ob die Eigentümer hier mit uns konform gehen, stellt sich im Oktober nach dem Kulturfest heraus, noch steht alles in den Sternen.

Das heißt, die Kulturtage auf dem Bergfried sollen kein einmaliges Ereignis sein?

Nein, wir wollen hier ein "Lebensprojekt" verwirklichen. Der Bergfried soll zu einer jungen, frischen und lebendigen Örtlichkeit werden, die es der Passauer Szene ermöglicht, sich regional aber auch international zu verbinden, sozusagen eine Kulturstätte über alle Grenzen hinaus mit interkultureller Vielfalt und einem ganzheitlichen Konzept, das Kunst, Kultur, Kulinarik, Workshops, Artist in Residence usw. vereint. Auch eine Solawi könnte hier gut Platz finden.

Wir denken momentan noch sehr regional, aber im Laufe der Jahre soll nicht nur ein Platz für vielfältigste Kultur entstehen, sondern auch für alle Kulturen der Welt.

Am Ende, wie immer, unsere Flussfrage: Gibt es einen Fluss, der dir besonders viel bedeutet?

Der mir am meisten vertraute Fluss ist die Ilz, in ihr habe ich schwimmen gelernt, mit meinem







PROGRAMMVORSCHAU

Vom 8. bis 10. Oktober wird der Bergfried aus seinem Dornröschenschlaf erweckt. Im ehemaligen Kloster findet ein Wochenende voller Geschichte, Atmosphäre, Kultur, Kunst und Musik statt – eine Möglichkeit für Begegnungen und Erinnerungen.

ERÖFFNUNG "BERGFRIED WACHT AUF"

Musikalischer Auftakt im Innenhof mit der "Sturmberger Feiertagsmusi", Begrüßung von Initiatorin Julia Willeitner und anschließen- Christian Freundorfer, ehem. Pater Martin, war einer der letzten

Sturmberger Feiertagsmusi

Vielfalt ist ihr Trumpf. So unterschiedlich wie ihre musikalischen Wurzeln sind die Auftrittsorte der Sturmberger. Im Konzert- und Hörsaal fühlen sich die Passauer Weltmusiker genauso wohl wie im Wirtshaus oder auf der Straße. Auch stimmungsmäßig und stilistisch ist bei ihnen vieles drin: von vogelwuid bis verträumt, von Balkan Beats bis Zwiefacher, nichts menschlich-musikalisches ist den Multiinstrumentalisten fremd.



Barocke Kammermusik von G. P. Telemann und J. P. Rameau

Rameau und Telemann verbindet sowohl der brillante Ideenreich- Kultur tum, der ungemeine Fleiß, gemessen an den hinterlassenen Werken und der Umstand, dass sie beide zeitgleich den Geschmack in Paris vorgaben. Gemeinsamkeiten, unterschiedliche Ausdrucksformen und die gegenseitige Anerkennung der beiden Größen werden im Konzert zu hören sein. Das Bergfrieder Barock-Ensemble formiert sich aus Claudia Gerauer an der Blockflöte, Veronica Böhm und Anna Sager an der Violine, Daniela Henzinger an der Viola, Julia Willeitner am Cello, Magdalena Schauer an der Violone, Alexander Gergelyfi am Cembalo und Danilo Cabaluz an der Barockgitarre.



→ FR | 8. OKTOBER | 15:45 UHR & 18:45 UHR

VORTRAG ÜBER DIE GESCHICHTE DES KLOSTERS BERGFRIED

dem Konzert in der Kirche mit dem Bergfrieder Barock-Ensemble. Mönche, der das Kloster Bergfried von 1996-2006 bewohnte. Niemand kennt diesen Ort und seine Geschichte so gut wie er.



→ SA | 9. OKTOBER | 11:00 UHR & 17:00 UHR

KONZERT "DUO CELLAR"

Das deutsch-chilenische "Duo CellAr" verbindet der Wunsch, etwas Neues zu schaffen, Grenzen zu überschreiten und eine Brücke zwischen den unterschiedlichen Kulturen zu bauen. Mit Cello und Gitarre sind sie gleichermaßen in der europäischen Klassik wie auch in der lateinamerikanischen Folklore Zuhause. Dieses Konzert widmet sich ganz dem Kontinent Südamerika. Feurige Rhythmen, Melodien aus den Anden und traditionelle Instrumente aus Lateinamerika nehmen das Publikum mit auf eine musikalische Reise in eine andere



→ SA | 9. OKTOBER | 14:00 UHR & 20:00 UHR

KONZERT "NINA KAZOURIAN-TRIO"

Die französische Singersongwriterin Nina Kazourian präsentiert ihr soeben fertig gestelltes Debut-Album: hauchzarte Klänge von Stimme, Gitarre und den begleitenden Streichern entführen die Zuhörer in eine ganz eigene Welt des Folks.



→ SO | 10. OKTOBER | 11:00 UHR & 17:00 UHR

FILM-VORFÜHRUNG "DER HALTER" MIT LIVE-MUSIK

In seinem zauberhaften Film "Der Halter - ein Film über Alm-Alltage" fängt der in Wien lebende Fotograf und Filmemacher Hannes Buchinger detailreich und bildgewaltig das alltägliche Leben auf einer Milchkuhalm in den Alpen ein. Zum Film hat Florian Willeitner ein LiveMusik-Konzept für ein 5-köpfiges Ensemble erstellt, das die Bildebene des Films mit Musik von Mozart über Schubert bis hin zu Satie, Sting und Improvisationen verschmelzen lässt.



→ SO | 10. OKTOBER | 14:00 UHR & 20:00 UHR



INFORMATIONEN

TICKETS | 0152 28827976 | www.bergfried-kultur.de bergfried.kultur@gmail.com

11/2 Stunden vor jeder Veranstaltung werden im Innenhof Getränke und kleine Speisen angeboten, die kulinarische Verpflegung ühernimmt Sandra Hahermann

Parallel findet eine Kunstausstellung statt teilnehmende Künstler sind u. a. NICOLE SCHMIDT (Fotografien), SEVERIN B. PFAUD (Fotografien, Keramiken plastische Konzention) SERASTIAN FÜRST (Malerei) VALENTIN KAISER (Geigenbau), ABENA BAUER (Illustrationen), ANNA-KATHARINA MADER (Holzschnitt).

Fin Traum an der Adria

Entdecken Sie mit 🌣 eichberger reisen Kroatiens schönstes Städtchen Rovini



Rovini

Kroatiens schönstes Adriastädtchen

****Hotel Maistra Eden

inkl. Busfahrt und Halbpension

17.10. - 24.10....... 8 Tage HP......ab 499.-24.10. - 31.10. 8 Tage HP. . . . ab 449.-

Abschlag PKW-Reise 100.-Zuschlag Fluganreise 300.-

gegen Aufpreis auch im *****Hotel Lone buchbar!

Rovini Dankeschönreise

****Hotel Maistra Eden

inkl. Busfahrt und Halbpension

31.10. - 04.11....... 5 Tage HP......ab 249.-31.10. - 07.11....... 8 Tage HP ab 399.-04.11. - 07.11...... 4 Tage HP.....ab 199.-

Wenn sich die malerischen Hügel in bunte Farben hüllen und die goldgelben Weinreben voller Trauben hängen. dann ist die beste Zeit für eine Reise nach Istrien, eine der beliebtesten Urlaubsregionen Europas. Die größte Halbinsel der Adria besticht besonders im Herbst mit einem noch milden Klima, vielen Sonnenstunden und angenehmen Temperaturen. An der traumhaft schönen. Küste Istriens reihen sich romantische Eischerdörfer und nittoreske Hafenstädtchen mit venezianischer Architektur, dazwischen finden sich kleine Halbinseln und zahlreiche Buchten mit glasklarem Wasser und das Hinterland präsentiert sich mit endlosen Olivenhainen, idyllischen Bergdörfern und erstklassigen Weingütern. Wunderschöne Strände, eine Vielzahl an historischen Sehenswürdigkeiten in der romantischen Altstadt mit ihrer einzigartigen Lage auf einer kleinen Halbinsel, umgeben von kristallklarem Wasser, erstklassige Hotels und ein umfangreiches Freizeitangebot - das macht den Urlaub in Kroatiens schönstem Städtchen Rovinj aus. Fin Traum an der Adria" - so beschreiben viele den beliebten Urlaubsort an der Westküste der herzförmigen Halbinsel Istrien. Rovinj ist eines der fotogensten und romantischsten Städtchen an der gesamten Adria und wird Sie mit seinen schmalen, mittelalterlichen Gassen, spektakulären Ausblicken, mediterraner Herzlichkeit und seinem einzigartigen Charme aus dem Alltag entführen und rundum begeistern.

Das erstklassige 4-Sterne-Komforthotel Maistra Eden liegt besonders ruhig, direkt am idyllischen Waldpark, eingebettet in eine weitläufige Parkanlage, nur wenige Schritte vom Strand und wenige Minuten von der malerischen Altstadt Rovinjs entfernt. Ein Hotel mit einzigartigem Charme, erstklassigem Service und



langjähriger Tradition das alles zu bieten hat was Sie sich von einem gelungenen Urlaub wünschen. Der aroßzügige Wellnessbereich bietet ein Rundum-Verwöhnnrogramm für Körper und Seele. Entspannen Sie sich bei einer wohltuenden Massage oder Körperbehandlung, in der Sauna oder im Whirlpool und lassen Sie den Alltag hinter sich. Zum Ende der Saison möchte sich Eichberger Reisen bei seinen Reisegästen hedanken und hat mit der Dankeschönreise nach Rovinj unschlagbare Angebote für Sie!

Tauchen Sie ein, lassen Sie die Saison gebührend ausklingen und genießen Sie ein paar wunderschöne Urlaubstage im wohl malerischsten Städtchen an der Adria. Sie werden begeistert sein!

Mehr über Reisen nach Rovinj gibt's bei Eichberger Reisen telefonisch unter 0851-989000200 oder unter www.eichberger-reisen.de

Buchen Sie gleich online und sichern Sie sich die

eichberger reisen

Eichberger Reisen GmbH & Co. KG

Messestraße 6 I 94036 Passau | Tel. 0851 989 000 200 | Fax 0851 989 000 80 reise@eichberger-reisen.de | www.eichberger-reisen.de

8 | ONLINE-MARKETING ONLINE-MARKETING | 9

MARKETING DIGITAL INSTRUMENTE FÜR DIE ZUKUNFT

Atelier und Friends begleitet interne und externe Kommunikationsprozesse mit digitalen Instrumenten von der Mitarbeiterinformation und Kundenbetreuung bis zur Gewinnung neuer Fachkräfte und Kunden.



integrierte Webshops. Bewegtbild ermöglicht Produktpräsentationen, Videokonferenzen, und Kunden."

Die Vorteile der Digitalisierung im Marketing liegen auf der Hand: Mehr Reichweite der virtuelle Workshops und Seminare. Markus Pühringer, Geschäftsführer von Atelier und Friends Botschaften bei schnelleren und flexibleren Reaktionsmöglichkeiten und transparente ist überzeugt: "Durch digitale Technik erfährt Marketing eine neue Wertschätzung und wächst Ergebnisse bei skalierbaren Kosten. Der Dialog erfolgt über Social Media, der Absatz über immer mehr mit dem Vertrieb zusammen. Daraus öffnet sich das Tor zu neuen Geschäftsfeldern

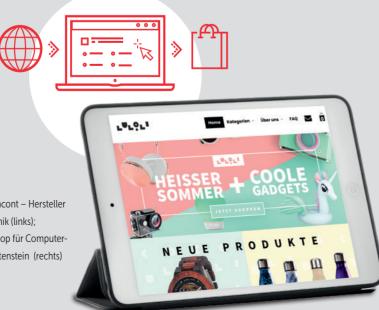
> Die zentrale Aufgabe des Genres für die Zukunft lautet: Schneller, direkter und kostengünstiger.

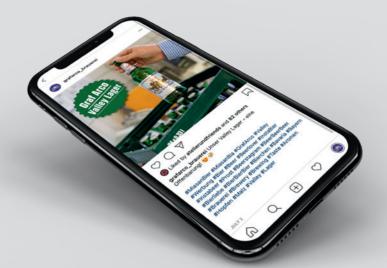
ONLINESHOPS UND EINFACHE BESTELLPROZESSE

Ist es das primäre Ziel einer Online-Kampagne, direkte Nachfrage zu erzeugen, also Produkte oder Dienstleistungen zu verkaufen, verlinken die Anzeigen zu einem Webshop. Je nach Anforderung verfügt dieser Shop über Backoffice-Funktionen von der Bezahlung über Lagerhaltung und Logistik bis hin zur Finanzbuchhaltung. So wird der Webshop zur digitalen Umsetzung eines Geschäftsmodells.



Webshop für Thyracont – Hersteller von Vakuum-Technik (links); LuLoLi – Online-Shop für Computerzubehör aus Liechtenstein (rechts)





SOCIAL MEDIA-REDAKTION UND-KAMPAGNEN

Mit emotional aufgeladenen und kreativ umgesetzten Botschaften gelingt der Dialog mit Stammund Neukunden. Sie vermitteln Empathie sowie Kundennähe und sorgen für eine positive Grundstimmung beim nächsten Kontakt.

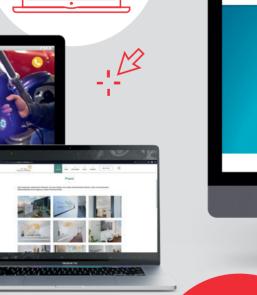
Neben der redaktionellen Arbeit in den Social Media-Accounts erhöhen über exakt auf die jeweiligen Zielgruppen ausgerichtete Anzeigen die Reichweite, leiten Interessenten auf die Website oder Landingpage und führen zu neuen Leads. Steuerbare und skalierbare Schaltungskosten steigern die Effizienz und sorgen für transparente Ergebnisse, über die in monatlichen Reportings und Monitorings berichtet wird.

Landingpages und Google Ads für 3D EAS, Dr. Tanja Friedl und Gistl (v.l.)



SEA-KAMPAGNEN UND LANDINGPAGES

Neukunden werden über SEA-Kampagnen angesprochen. Mit einem Klick gelangt dieser auf eine Landingpage, in der das Thema weiter ausgeführt wird, bis er über einen "Call to Action" direkten Kontakt herstellt. Das Charmante dabei: Auch kleine Budgets führen zu zählbaren Erfolgen.







Atelier & Friends GmbH | Design und Kommunikation Tel. +49 [0] 8552 9653-0 | www.atelierundfriends.de



REPARIEREN STATT WEGWERFEN

SELBSTWERKSTATT HILFT BEI REPARATUREN



Reparieren statt wegwerfen – das ist das Motto der Selbstwerkstatt. Am Freitag, 8. Oktober, von 17 bis Spaß am Basteln und Tüfteln, gemeinsame Erfolgserlebnisse und die Idee, der Wegwerfmentalität etwas 21 Uhr, lädt das vor kurzem gegründete Reparatur-Café-Projekt wieder zum gemeinsamen Reparieren in der Montessori-Schule in Passau, Spitalhofstraße 37a, ein. Ehrenamtliche Reparateure helfen kostenlos und auch kurzfristig per E-Mail an reparieren@selbstwerkstatt.org möglich. dabei, kaputte Haushalts- und andere Elektrogeräte, Computer, Kleidung und Fahrräder wieder instand zu setzen. Im Idealfall reparieren die Besitzer der kaputten Gegenstände diese unter Anleitung selbst – die Ehrenamtlichen der Selbstwerkstatt unterstützen dabei mit Werkzeugen, Know-how und Motivation.

entgegenzusetzen, stehen im Vordergrund der Reparaturveranstaltung. Eine Anmeldung ist erforderlich

Weitere Infos und Termine unter www.selbstwerkstatt.org. Übrigens werden auch laufend ehrenamtliche Reparateure und Reparateurinnen gesucht, die das Team der Selbstwerkstatt einmalig oder regelmäßig



MEDIZINCAMPUS NEWS

RADIO-LOG MVZ Schießstattweg 60 Passau | Allgemeinmedizin - Radiologie PASSAU

Kinder- und Jugendmedizin - Frauenheilkunde & Geburtshilfe - Strahlentherapie

BRUSTKREBSMONAT DER OKTOBER WIRD PINK

Bewusstsein für Brustkrebs und Möglichkeiten der Früherkennung dieser Erkrankung stärken. Betroffenen Kraft schenken.

Oktober ist Brustkrehsmonat - im sogenannten Pinktober machen verschiedene Initiativen auf das Thema Brustkrebs und die Früherkennung der Erkrankung aufmerksam. RADIO-LOG bietet als Kooperationspartner im Mammographie Screening Niederbayern Untersuchungen zur Früherkennung für Frauen im Alter von 50 bis 69 Jahren an. Die Krebs-Früherkennung ist in jedem Alter lebenswichtig. Unterschiedliche Vorsorgeuntersuchungen gemäß der Krebs-Früherkennungsrichtlinien stehen Menschen jeden Alters zur Verfügung.

→ www.radio-log.de





AKTUELLE NEWS AUS DER RADIO-LOG WELT

BRUSTZENTRUM

→ Alle Anlaufstellen unter einem Dach in Passau

Brustzentrum Passau. Gemeinsam stark gegen den Krebs. Im Brustzentrum kooperieren Spezialisten vom Klinikum Passau und RADIO-LOG. Ein Team von Ärztinnen und Ärzten unterschiedlicher Fachrichtun gen, speziell ausgebildeten Pflegekräften und weiteren Experten kümmert sich um die Brustpatientinnen – medizinisch



handlung und Betreuung eröffnet Raum und Möglichkeiten. Mut und Vertrauen

KOMMUNIKATION

RADIO-LOG unterstützt Kunstprojekt in Passau

Das Multimedia-Projekt ist eine Kunstkreation aus der spannenden Mischung Hintergründe. Mit verschiedenen künstlerischen Ausdrucksformen internationaler Kunstschaffenden möchte KOMMUNIKA-TION den verbalen und non-verbalen zwi-



Ausstellung im Kulturmodell Passau zu sehen Öffnungszeiten: Mittwoch his

MODERNISIERUNG

Neue Technik für Radiologie in Vilshofen

Am 14. Oktober rollt am Krankenhaus Vilshofen ein großer Truck an und stellt einen Trailer mit eingebautem CT-Gerät ab, denn in der RADIO-LOG Radiologie wird für Sie umgebaut. Der komfortabel ausgestattete Trailer ermöglicht die nahtlose Weiterbehandlung am Computertomographen. Schon Ende Oktober wird das



Passau und Vilshofen an Ris 29 November ist der Gerätetausch abgeschlossen



MAMMOGRAPHIE TANJA MICHALSKI

Seit 2006 finden an verschiedenen Orten in

Niederbayern Untersuchungen zur Brustkrebs-Früherkennung nach dem bundesweit standardisierten und zertifizierten Mammographie Screening Programm statt. Diese werden in einer Screening-Einheit durchgeführt. Die Praxis – egal ob fest oder mobil – ist auf das Mammographie-Screening spezialisiert. Die Röntgenaufnahmen werden nach Abschluss der Untersuchung an speziell zugelassene Fachärzte weitergegeben. Unabhängig voneinander begutachten sie die Bilder – Millimeter für Millimeter genau. Bei 95 Prozent der untersuchten Frauen stellen die Ärzte keinen Verdacht auf Brustkrebs fest. Innerhalb von 7 Tagen erhalten die Frauen den Befund.

12 | UNI NEWS BILDUNG | 13

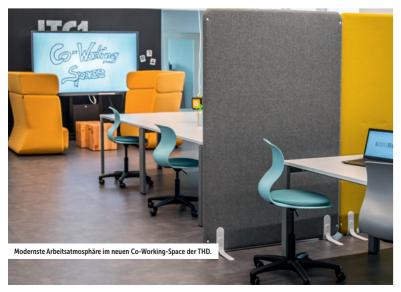


FOKUSSIERT UND PROFESSIONELL: ARBEITEN IM CO-WORKING-SPACE DER THD

Laptop auspacken und loslegen – so einfach kann Arbeiten sein. Die Technische Hochschule Deggendorf (THD) stellt fünf Co-Working-Arbeitsplätze zur Verfügung. "Unser Co-Working-Space steht allen Interessierten offen, egal ob Arbeitnehmer, Freiberufler, Gründer oder Unternehmen", bekräftigt Lisa Geib, Referentin für Digitalisierung an der THD. Einen Bezug zur Hochschule müssen die potentiellen Nutzer nicht haben. Geib ist sich sicher, dass dieses Angebot besonders bei Homeoffice-Nutzern, Pendlern und allen kreativen Köpfen, die von einer Zusammenarbeit vor Ort profitieren möchten, gut ankommen wird. Das Highlight: Die Räume sind im Rahmen des THD-Projekts "Digitalisierung im Dialog" bis Ende 2022 kostenfrei mietbar.

Das Co-Working Space bietet entscheidende Vorteile und stellt damit auch eine gute Alternative zum Home-Office dar, weiß Geib. Fokussiertes und professionelles Arbeiten stehen hier im Vordergrund. Gleichzeitig bieten sich reichlich Möglichkeiten zum Austausch untereinander aufgrund des direkten Anschlusses an das Gründerzentrum für Digitalisierung Niederbayern (GZDN) an. Fünf top ausgestattete Arbeitsplätze, Begegnungs- und Ruhebereiche, Besprechungsräume mit Videokonferenztechnik wie auch Telefonboxen kommen den Bedürfnissen der Co-Worker nach. Darüber hinaus ist das Co-Working-Space der THD sehr großzügig gestaltet, alle Abstandsregeln können ohne Probleme eingehalten werden. Noch gibt es freie Kapazitäten, um kurzfristig loszulegen. Weitere Informationen zum Thema unter coworking@th-deg.de und unter www.th-deg.de/coworking.

Mit dem Projekt "Digitalisierung im Dialog" fördert die THD den Austausch zwischen Hochschule und Wirtschaft in Bezug auf das Thema "Digitalisierung". Das gegenseitige voneinander Lernen, das Erkennen von Bedürfnissen am Markt sowie Zukunftstrends stehen im Vordergrund.



URLAUB IM WANDEL: ECRI VERANSTALTET SYMPOSIUM ZU NACHHALTIGKEIT IM TOURISMUS



Nachhaltiger Tourismus ist ebenso nötig wie wichtig, da sind sich die Veranstalter des ersten Tourism Naturally Online Symposium sicher. Am 14. Oktober sind alle Interessierten eingeladen, den Vorträgen, Diskussionen und Workshops an diesem Tag zu folgen. Das Symposium wird organisiert vom European Campus Rottal Inn (ECRI) in Pfarrkirchen, einer Fakultät der Technischen Hochschule Deggendorf (THD). Es richtet sich an Wissenschaft, Interessensvertreter, Unternehmen, Kommunen und alle am Tourismus Beteiligten und Interessierten. Die Teilnahme ist kostenlos.

Einen Tag lang beleuchten die Veranstalter und Teilnehmer des ersten Tourism Naturally Online Symposium das Thema Nachhaltigkeit im Tourismus. Welche Standpunkte gibt es? Welchen Herausforderungen ist die Tourismusbranche ausgesetzt? Und welche Lösungsansätze stehen zur Verfügung auf dem Weg zu mehr Nachhaltigkeit im Tourismus? Dazu haben die Veranstalter Gastredner aus den verschiedensten Bereichen und Ländern gewinnen können. Unter anderem spricht Prof. Dr. Dimitros Buhalis, eine Koryphäe im Bereich der Tourismuswissenschaft, über "Gemeinsame Wertschöpfung durch eine intelligente Umwelt/Infrastruktur". Buhalis kommt von der Bournemouth University in England. Prof. Dr. Christian Baumgartner von der Fachhochschule Graubünden berichtet über den Transformationsprozess hin zu nachhaltigem Tourismus anhand der Beispiele Österreich und Schweiz, Prof. Dr. Liisa Tyrväinen vom Natural Resources Institute in Finnland geht in ihrem Vortrag auf die gesundheitlichen Vorteile der Natur ein und Claudia Mitchell von Bayern Tourismus Marketing gibt Einblick in Marketing, Nachhaltigkeit und Digitalisierung im Tourismus. Weitere internationale hochkarätige Gastredner ergänzen das Vortragsprogramm. Zwei Workshops runden das Programm des Symposiums ab.

Das Tourism Naturally Online Symposium findet virtuell statt und ist kostenfrei. Weitere Informationen zur Veranstaltung und Anmeldung unter www.tourismnaturally.com. Das Symposium wird in englischer Sprache abgehalten.

MS WISSENSCHAFT KOMMT NACH PASSAU

T-Shirts aus Holz, Möbel aus Popcorn, Plastik aus Pflanzen – wie nachwachsende Rohstoffe fossile Ressourcen ersetzen können

Vom 16. bis 19. Oktober 2021 macht das Ausstellungsschiff MS Wissenschaft auf seiner Tour durch Deutschland und Österreich in Passau Station. An Bord des umgebauten Frachtschiffs ist diesmal eine Mitmach-Ausstellung zum Thema Bioökonomie zu sehen. Die Ausstellung wird für Besucherinnen und Besucher ab zwölf Jahren empfohlen. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung ist erforderlich.

T-Shirts aus Holz, Strümpfe aus Chicorée und Burger aus Insekten: Im Wissenschaftsjahr 2020|21 – Bioökonomie zeigt das Ausstellungsschiff MS Wissenschaft, dass eine nachhaltige Wirtschaft auf Grundlage nachwachsender Rohstoffe möglich ist. Aus Pilzen lassen sich Waschmittel, Medikamente und Kosmetika herstellen. Aus Pflanzen wie Bambus und Mais werden neue Werkstoffe entwickelt, die Plastik und andere erdölbasierte Produkte ersetzen.



Anlegestelle: Donaukai, Liegestelle Altstadt 3/4
Öffnungszeiten: 16. Oktober, 13 – 19 Uhr | 17. – 19. Oktober, 10 – 19 Uhr
Zugang nur nach vorheriger Buchung über die Webseite ms-wissenschaft.de/tour.
Das Buchungssystem wird jeweils fünf Tage vor Ankunft der MS Wissenschaft in den einzelnen Tourorten freigeschaltet.

Anmeldung für Schulklassen: Für Schulklassen bis 25 Personen ist eine Anmeldung auf ms-wissenschaft.de/tour möglich. Die Ausstellung ist geeignet für Schülerinnen und Schüler ab zwölf Jahren. Termine für Schulklassen sind bereits ab 9 Uhr buchbar.





14 | UNI NEWS INNSIDE | 15

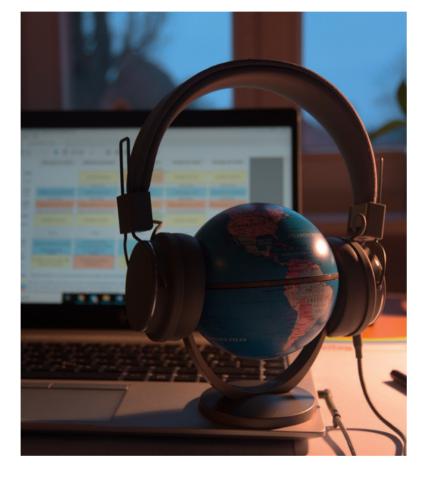


GEOWOCHE

Was können wir aus der Corona-Pandemie für den Umgang mit der Klimakrise lernen? Das wird eine der zentralen Fragen der #GeoWoche2021 sein, die von der Deutschen Gesellschaft für Geographie vom 5. bis zum 9. Oktober veranstaltet und aus Passau in den gesamten deutschsprachigen Raum übertragen wird. Dieser einwöchige, digitale Geographie-Kongress will Antworten geben auf aktuelle Zukunftsfragen der Menschheit aus Forschung, Lehre, Schule und Praxis. Die Veranstaltung steht mit ihrem vielseitigen Programm nicht nur dem Fachpublikum aus der Geographie offen, sondern auch der interessierten Öffentlichkeit.

"Die Pandemie und die schreckliche Flutkatastrophe im Juli 2021 haben die beiden Schwerpunkte unserer #GeoWoche2021 sozusagen vorgezeichnet: Corona und Klimawandel", erklärt Prof. Dr. Werner Gamerith, Präsident der Deutschen Gesellschaft für Geographie und Inhaber der Professur für Regionale Geographie an der Universität Passau, die Kernthemen der Veranstaltung. "Beide Themen müssen zu einem gewissen Grad auch gemeinsam gedacht werden. Daher rücken wir sie beim Thementag "Klimakrise" am 7. Oktober in den Mittelpunkt der #GeoWoche2021." Den Auftakt zu diesem Thementag bildet eine Podiumsdiskussion mit Fachleuten aus der Geographie sowie der Fridays-for-Future-Aktivistin Luisa Neubauer von 10 bis 11.30 Uhr.

Das Programm der #GeoWoche2021 umfasst an fünf Tagen mehr als 150 Sitzungen und Podiumsdiskussionen mit insgesamt über 500 Vorträgen. Neben den Schwerpunktthemen Klimawandel und Corona wird es dabei unter anderem auch um nachhaltige Stadtentwicklung, Tourismus, Lebensmittelverschwendung, Wohnungsmärkte und soziale Nachhaltigkeit gehen. Eine Vollständige Programmübersicht ist online abrufbar. Die Teilnahme an der #GeoWoche2021 ist kostenlos.





ZWEITE FRAUNHOFER FORSCHUNGSGRUPPE AN DER UNI PASSAU

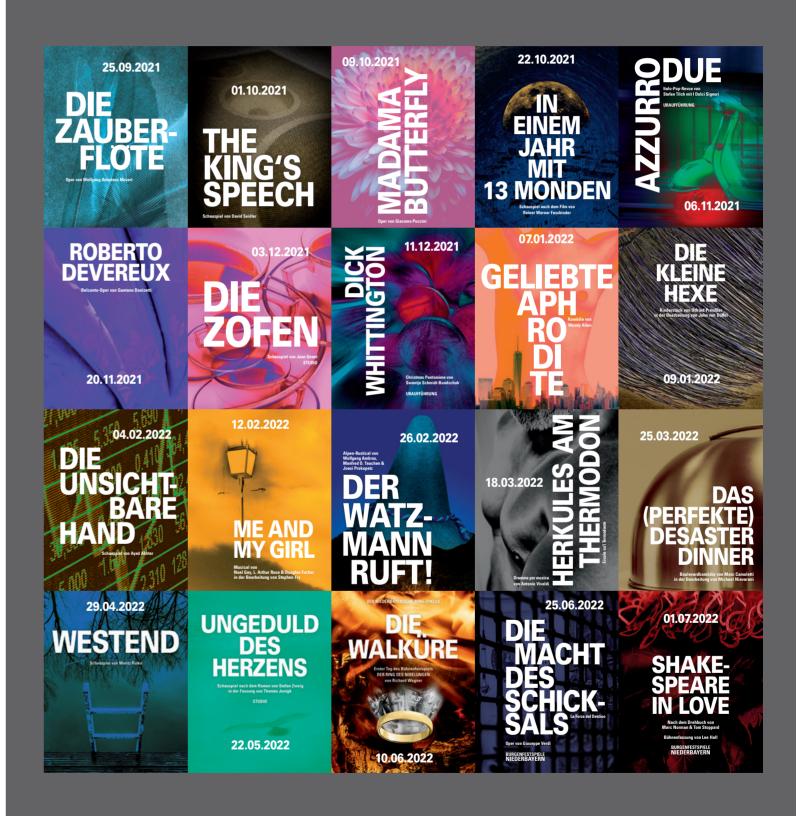
In Krisen zeigt sich die Bedeutung von Kommunikation. Was auf die Corona-Pandemie zutrifft, gilt auch für den Klimawandel: "Wir stehen vor einer globalen Krise, die wir nur in den Griff bekommen können, wenn wir Lösungen mit allen relevanten Gruppen diskutieren", sagt Prof. Dr. Hannah Schmid-Petri, die an der Universität Passau den Lehrstuhl für Wissenschaftskommunikation innehat. Die renommierte Fraunhofer-Gesellschaft hat sie beauftragt, analog zum Schwerpunkt ihres Lehrstuhls eine Forschungsgruppe aufzubauen, die in dem Fraunhofer-Cluster of Excellence "Integrated Energy Systems" CINES angesiedelt ist. Darin bündelt die Gesellschaft Forschungsaktivitäten mehrerer Institute zum Thema Energiewende.

Die Fraunhofer-Forschungsgruppe um Prof. Dr. Schmid-Petri erweitert die Forschungsleistung des Exzellenzclusters um die zentrale Dimension der Wissenschafts- und Technologiekommunikation.

STADTTHEATER PASSAU

PREMIEREN

SPIELZEIT 2021/2022



LANDESTHEATER-NIEDERBAYERN.DE

Das Landestheater Niederbayern wird vom Freistaat Bayern gefördert · Intendant Stefan Tilo









GLAMOUR SHOPPING WEEK IN DER STADTGALERIE PASSAU

8 Tage voller Shoppingvergnügen warten vom 2. bis 9. Oktober in der STADTGALERIE Passau auf alle Kunden und Besucher. In Kooperation mit dem Modemagazin GLAMOUR veranstaltet die STADTGALERIE Passau eine Woche voller besonderer Angebote, Rabatte und Präsente. Und glücklich schätzen kann sich, wer in diesem Zeitraum eine GLAMOUR Shopping-Card oder -App dabeihat. Denn vom 2. bis 9. Oktober gibt es damit eine Woche lang die Gelegenheit, VIP-Gutscheine und -Rabatte bei ausgewählten Shops einzulösen: bei der GLAMOUR Shopping Week. Neben bis zu 30% Rabatt, ausgewählten Geschenken und Vorteilen erwartet Besitzer einer GLAMOUR Shopping-Card ein ganz besonderes Einkaufserlebnis. So erhalten sie einmalig gegen Vorlage der GLAMOUR Shopping-Card und Kassenbons ab einem Tageseinkauf von 50 € (aus der Aktionswoche) eine hochwertige GLAMOUR Überraschungsbox im Wert von 15 €.

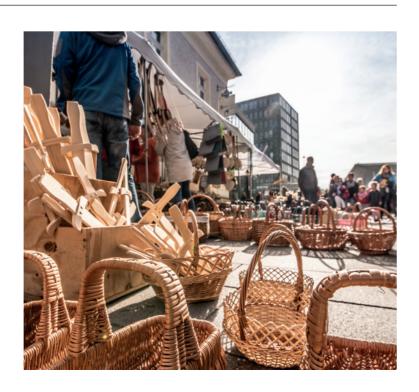
Vormerken im Kalender sollte man sich außerdem bereits den nächsten Verkaufsoffenen Sonntag in Passau am 24. Oktober. Mit einem spannende Rahmenprogramm wird dieser langsam den Herbstbeginn einläuten. Aus Rücksicht auf die Gesundheit aller ist das Tragen von Masken im gesamten Center nach wie vor obligatorisch. Trotz aller Planungen bleiben die behördlich genehmigten Öffnungszeiten des Einzelhandels abhängig von der Inzidenzentwicklung und können sich demnach kurzfristig ändern.

HERBSTMARKT AM SONNTAG 24. OKTOBER 2021

Der traditionelle Herbstmarkt in der Passauer Innenstadt findet heuer unter den gegebenen Umständen in veränderter Form statt. Das Warenangebot an den Marktständen wird sich auf Kunsthandwerk, regionale Produkte und Speisen beschränken, auf den Verkauf von Alkohol wird komplett verzichtet, um Menschenansammlungen vor den Marktständen zu vermeiden. Das Markttreiben startet um 11 Uhr, ab 13 Uhr haben die Geschäfte drumherum geöffnet. Auch wenn die Anzahl der Marktstände reduziert wurde, um genügend Platz zwischen den Pavillons zu schaffen, gibt es nichtsdestotrotz zahlreiche besondere Produktangebote. Kunstvoll getöpfertes Geschirr, liebevoll bemaltes Porzellan und aufwendig gedrechselte Brotkästen sind tolle Weihnachtsgeschenke, ebenso wie pfiffige Garten- und Hausdekorationen aus Holz oder Blech. Handgestrickte Einzelstücke, wohlriechende Seifen und unterschiedliche Imker-

Wichtiger Appell an die Besucherinnen und Besucher: Bitte achten Sie zu jedem Zeitpunkt auf die Einhaltung der Mindestabstände. Wir bitten eindringlich darum, sich daran zu halten, nur so ist ein reibungsloser Ablauf des Herbstmarktes möglich. Damit ermöglichen wir den Marktstandbetreibern und Einzelhändlern zusätzliche Verkaufsmöglichkeiten. Halten wir zusammen in diesen verrückten Zeiten!

produkte vervollständigen das Warenangebot.



KOLIBRI IN DER THERESIENSTRASSE HAT ALLEN GRUND ZU FEIERN -HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH **ZUM 25-JAHR-JUBILÄUM!**

Begonnen hat alles mit dem Wunsch von nen Johanna Köppl, Marianne Schwägerl und Hebamme Johanna Köppl, in Passau Vernünftiges Karin Höng in der Theresienstraße das "Kolibri" und Nachhaltiges für Neugeborene anzubieten. mit Naturmode für Babys und Kinder, Babyaus-Am 15. Juni 1996 eröffneten die drei Gründerin- stattung, Spiel+Kunst und Büchern. Schon bald



kam auf vielfachen Kundinnenwunsch nachhaltige Mode für Damen dazu. Heute finden Sie im Kolibri ein breitgefächertes Angebot an Naturmode für Babys, Kinder, Damen und Herren von angesagten, nachhaltigen, zertifizierten Labels, Babyausstattung, Naturkosmetik, No-Waste-Produkte, hochwertiges, sinnvolles und künstlerisch gestaltetes Spielzeug und ausgewählte Bücher für feinste Lesekost. Gleichgeblieben ist all die Jahre der Anspruch, nur Produkte anzubieten, die ökologisch und fair produziert wurden und sinnvoll und langlebig sind.

NEUE ADRESSEN BEI "THE BEADERY" **UND "SPIETH & WENSKY"**

Zwei CMP-Mitglieder residieren neuerdings Stadtgalerie auf den Ludwigsplatz hat "Spieth & an neuen Standorten: so ist der Schmuck- und Wensky" seinen Laden verlegt. In der Hausnum-Perlenladen "The Beadery" vom Rindermarkt in mer 3 findet sich nun auf viel mehr Fläche alles, Räumlichkeiten in der Schrottgasse 8 umgezo- was das Trachten-Herz begehrt: von hochwergen. In unmittelbarer Nähe zum Rathaus bietet tigen Lederhosen über moderne Dirndl bis hin Joanna Weymar nun ihre glitzernden Produkt- zu traditionellen Hemden und Blusen, Schmuck palette sowie ihren Reparaturservice an. Aus der und Accessoires









SEHR GEEHRTE LESERINNEN UND LESER,

mit Freude blicken wir auf die kommende Herbstzeit, denn die besonderen Lichtstimmungen in diesen Wochen und Monaten bringen eine ganz besondere Atmosphäre in unsere Dreiflüssestadt. Man versucht, die Nase noch so oft wie möglich in die Herbstsonne zu halten, einen letzten Eisbecher in den Eisdielen zu genießen und flaniert gemütlich durch die Straßen und Gassen der Innenstadt. Zugegeben, die Freude darüber wird begleitet von einer gewissen Anspannung, was die nahende kalte Jahreszeit dem Handel und der Gastronomie bringen wird, aber mit dem Gelernten der letzten eineinhalb Jahre überwiegt die Zuversicht. Und deswegen freuen wir uns auf einen goldenen Oktober, den für den 24.10. geplanten Herbstmarkt und eine entspannte Stimmung in der Innenstadt!

Mit goldenen Oktobergrüßen

Herzlichst, Ihre Elisabeth Kandlbinder

Sponsord by









WWW.INNSIDE-PASSAU.DE

Die Gummibärenbande

Im BEARS & FRIENDS zählen die inneren Werte





Es ist ein heller, freundlicher, kleiner Laden, den Marion Stadler da am Rindermarkt führt. "Der besteht fast nur aus Fenstern. Aber so sieht man schon von weitem, was drin ist. Und Gummibärchen kennt halt jeder", lacht die Geschäftsführerin. Das BEARS & FRIENDS ist Passaus Süßwarenfachgeschäft für Fruchtgummis - und die haben es in sich. "Unsere Gummibärchen werden überwiegend aus dem Konzentrat der echten Frucht hergestellt, zum Teil sogar mit Fruchtstückchen", erklärt Marion, "das ist bei Fruchtgummi nicht selbstverständlich, sondern ein besonderes Qualitätsmerkmal." Dass in all den bunten Bärchen und ihren farbenfrohen Freunden keine künstliche Konservierungsstoffe enthalten sind, zeugt außerdem von der Güte der variantenreichen Süßigkeit.





"Neben klassisch-fruchtigen Sorten haben wir zum Beispiel mit Chilli. Sekt. Kaffee oder Matcha-Tee auch ausgefallene Geschmäcker im Angebot. Und selbst da ist der genannte Rohstoff tatsächlich drin", erklärt Marion. Apropos herb: In einem Laden für Fruchtgummi darf natürlich eines nicht fehlen - Lakritze. Marion Stadler weiß, dass sich an dieser eigenwilligen Nascherei oft die Geister scheiden: "Da gibt es ein Nord-Süd-Gefälle. Vor allem die norddeutschen Kunden mögen das salzige Erwachsenenlakritz." Obwohl im BEARS & FRIENDS die Auswahl unwahrscheinlich groß ist, hat auch die erfahrene Betreiberin eindeutige Favoriten für sich ausgemacht: "Meine Lieblingsgummibären sind die veganen, mit Kartoffel-Tapioka-Stärke als pflanzliches Bindemittel." - Und das ist eben typisch Fachgeschäft: Dort weiß man, was

BEARS & FRIENDS Rindermarkt 3 94032 Passau

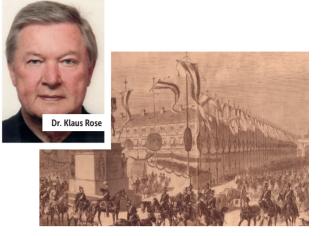
Telefon: 0851 4909770 www.bears-friends.de



150 Jahre - Bavern und das Reich

Ein interessanter Vortrag von Dr. Klaus Rose führt in die Zeit der Deutschen Reichsgründung. Mit diesem Schwerpunkt setzt sich der promovierte Historiker und langiährige Bundespolitiker Dr. Klaus Rose auseinander. Hätte die Geschichte auch einen anderen Verlauf nehmen können? Der Ausblick auf die Zukunft fordert Wachsamkeit für die baverischen Werte. 1871 ebnete der bayerische König den Weg zur Reichsgründung. Mit dem Sieg bei Sedan unter preußischem Oberbefehl im Sommer 1870 blieb die königlich-baverische Armee treu an der Seite der Deutschen. Das deutsche Nationalgefühl überwog die bayerische Unabhängigkeit und machte Österreich zum Ausland. Widerstand regte sich besonders in Niederbayern und in der Bayerischen Patriotenpartei. Bayerische Sonderrechte wurden im Lauf der Jahrzehnte ausgebremst und auch bei der demokratischen Neugründung des Deutschen Reichs 1919 nicht mehr vertieft. Die Bayerische Verfassung von 1818 verlor ihren Status und erhielt deklamatorischen Wert, was auch 1946 Bestand hatte.

> → VERANST.: FÖRDERKREIS SCHLOSS ORTENBURG | DI | 5. OKTOBER 2021 | 19 UHR SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFINNENZIMMER



Filme "Wumm" und "Herz aus Glas"

2019 feierte Jörg Schmidt-Reitwein in seinem bäuerlichen Anwesen im Rottal, das er 1977 erworben hat, seinen 80. Geburtstag. Der begnadete Kameramann und Filmemacher stand bei vielen bedeutenden Regisseuren und Schauspielern hinter der Kamera. Lang ist die Liste seiner Filmographie, darunter befindet sich der Film "Wumm", den er in jungen Jahren 1970 vor dem Hintergrund von Schloss Ortenburg drehte. Für den Film "Herz aus Glas" über den legendären Mühlhiasl, gedreht 1976 mit dem bekannten Regisseur Werner Herzog, erhielt er 1977 seinen ersten Bundesfilmpreis, die "Goldene Kamera". Zum 80. Geburtstag von Jörg Schmidt-Reitwein drehte Regisseur Reiner Henke einen Porträtfilm, von dem auch Ausschnitte zu sehen sind. Jörg Schmidt-Reitwein wird auch



→ VERANST.: FÖRDERKREIS SCHLOSS ORTENBURG

Steinkirchner Herbstkonzerte

"Janas Abenteuer im Tierreich"

Eine Lesung für Kinder mit der Autorin. Beate Täger-Fiedler hat neben ihrem Beruf als Vermessungstechnikerin auch das Erzählen von Geschichten für Kinder immer beibehalten. So entstand das Buch "Janas Abenteuer im Tierreich". Das Buch kann bei dieser Veranstaltung gekauft werden!



Beate Täger-Fiedler

"Gloria in excelsis deo" ist das Eröffnungskonzert der diesjährigen Steinkirchner Herbstonzerte am Sonntag, den 10. Oktober 2021 um

16.30 Uhr in der Kirche St. Laurentius. Georg Friedrich Händels Gloria für Sopran, zwei Violinen und basso continuo und drei seiner Neun

deutschen Arien kommen zur Aufführung. Mitwirkende sind Maria Weber, Sopran und das Barockensemble der St. Laurentius unter der

Leitung von KMD Ralf Albert Franz, Cembalo. Am Sonntag den 17. Oktober um 10 Uhr geht es weiter mit einem Gottesdienst zum Orten-

burger Reformationsfest. Mitwirkende sind Charlotte Birchinger (Sopran) und KMD Ralf Albert Franz (Orgel) in der Marktkirche Ortenburg.

Das Abschlusskonzert bildet "Orgel plus" mit Dirk-Michael Kirch (Englischhorn) und Ruth Spitzenberger (Orgel) am 17. Oktober um 16.30

Uhr in der Kirche St. Laurentius in Steinkirchen. Es werden Werke von Benedetto Marcello, Wolfgang Amadeus Mozart und anderen

gespielt. Wegen der derzeit geltenden Hygiene- und Abstandsregeln sind Besucherplätze limitiert. Voranmeldung unter: 08542/417476

geb. in Dresden, aufgewachsen in Nordrhein-Westfalen/ Sauerland, wo sie bis 1995 mit ihrer Familie lebte. Neben ihrem Beruf als Vermessungstechnikerin hat sie ihr Hobby. das Erzählen von Geschichten für Kinder, immer beibehalten. Sie hat drei erwachsene Töchter und fünf Enkelkinder. Es folgten Stationen in Bayern, Berlin und seit 2003 Ortenburg/

> → VERANSTALTER: FÖRDERKREIS SCHLOSS ORTENBURG UND VHS | SA | 9. OKTOBER 2021 15 UHR | EINLASS 14.30 UHR SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFINNENZIMMER



TERMINE OKTOBER 2021

HEIMATKUNDLICHE EXKURSION IM HOLZLAND Rundweg von St. Salvator bis Grillenöd

SA | 2. OKTOBER | 14 UHR | PARKPLATZ KIRCHE ST. SALVATOR

150 JHARE – BAYERN UND DAS DEUTSCHE REICH

Vortrag von Dr. Klaus Rose DI | 5. OKTOBER | 19 UHR SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFINNENZIMMER

JANAS ABENTEUER IM TIERREICH

Lesung für Kinder mit Beate Täger-Fiedler SA | 9. OKTOBER | 14.30 UHR SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFINNENZIMMER

17 STEINKIRCHENER HERRSTKONZERTE

10.OKTOBER | 16:30 UHR | Gloria in excelsis deo 13 OKTOBER | 19:30 LIHR | Orgelkonzert mit **Professor Johannes Geffert** 15. OKTOBER | 19:30 UHR | **Täglich zu singen** Gedichte von Matthias Claudius (1740–1815) und Sonaten für Flöte und basso continu von Carl Philipp Emanuel Bach (1714–1788). 17. OKTOBER | 16:30 UHR | Abschlusskonzert | Orgel plus

ST. LAURENTIUS STEINKIRCHEN

FILMVORFÜHRUNG MIT GESPRÄCH Film "Wumm" von 1970

und "Herz aus Glas" MI | 27 OKTOBER | 18 LIHR WEIHERHAUS THEATER MASKARA

KASPERL UND DAS GSCHPENSCHT oder "Der verschossene Ball"

Doctor Döblingers Geschmackvolles Kasperltheater für Kinder ab 3 Jahren SO | 31 OKTOBER | 15 UHR SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFINNENZIMMER

> Nähere Informationen auf www.leben-in-ortenburg.de

Mit freundlicher Unterstützung von











Im Rahmen der Gemeinschaftsinitiative "Stadtgespräche" präsentiert City Marketing Passau e. V. die Vielfalt der Einkaufsstadt Passau anhand einer Auswahl von Akteuren aus verschiedenen Bereichen.



SCHWEIKLBERGER VOLLMOND-ORGELNACHT

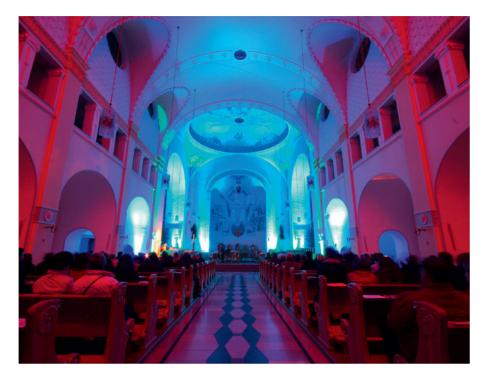
Die Orgelnacht in der Abteikirche Schweiklberg ist im Veranstaltungskalender der schönen Stadt Vilshofen an der Donau mittlerweile eine feste Größe, die sich weit über die Stadtgrenzen hinaus einen Namen gemacht hat. Das Kultur-Highlight wird heuer bereits zum 15. Mal durchgeführt.

Immer wieder wurde das Konzept verfeinert, der Grundidee aber blieb man all die Jahre über treu. Orgelvirtuosen verlangen der Klais-Orgel alles ab und entlocken ihr sagenhafte Klänge, die bei den Zuhörern Gänsehaut verursachen.

Imposante Lichtilluminationen setzen die atemberaubende Kulisse der Abteikirche stimmungsvoll in Szene und verleihen den Orgelklängen auf höchstem Niveau auch visuell einen bleibenden Eindruck.

In diesem Jahr darf man sich auf die Organisten Christian Bischof und Bastian Fuchs aus München freuen. Außerdem präsentiert Domorganist Johannes Mayr als Höhepunkt des Abends seine Improvisation zum Stummfilm "Berlin - Sinfonie einer Großstadt"





DIE KULTUR IST ZURÜCK IN DER ALTEN KIRCHE PLEINTING

ANDREA LIMMER DAS SCHWEIGEN DER LIMMER

Die Kabarettistin, Autorin und urbayrisches Energiebündel wurde an einem Faschingssamstag geboren und das steckt ihr in jeder Pore. Ihre Wirtshausgrotesken sind wahrlich grotesk und doch urig zünftig und irgendwie auch sexy zugleich. Eine durch und durch niederbayerische und charismatische Person in der Tradition der Ratschkattl.

→ FR | 8. OKTOBER | 20 UHR



FLÜSSE **LESUNG MIT BARBARA** DORSCH, KARL KRIEG UND **ROSI BÄCKER**

Flüsse begleiten uns ein Leben lang. Die Texte in diesem Lesebuch erzählen Geschichten rund um Flüsse in Südosthavern Flüsse können ein Kraftquell oder eine Bedrohung sein, sie wecken Erinnerungen an die Kindheit, sind Tröster und Ruheoasen. Sie schaffen Verbindungen zu fernen Ländern, laden zum Wandern und zum Wassersport ein, sie sind der Grundstoff für Kunst, Literatur und Musik.

→ FR | 15. OKTOBER | 19 UHR











HERBSTGENÜSSE IN DEN GUTSHÖFEN

VON SCHWAMMERL BIS REHGULASCH - WILDWOCHEN IN UTTLAU UND BRUNNWIES

Das Gute ist: Das Wetter ist egal. Ob Sonne oder Regen, in den Gutshöfen des Quellness & Golf Resort Bad Griesbach kann man bei jeder Witterung wunderbar gemütlich essen. Gerade im Herbst ist eine Fahrt durch die farbenprächtige Landschaft nach Brunnwies oder Uttlau pure Erholung. Und als Krönung gibt es köstliche herbstliche Genüsse obendrauf.

Der Gutshof Uttlau ist schon allein wegen seiner wunderbaren Rottaler Architektur einen Besuch wert. Bei trockenem Wetter sitzen die Gäste im geschützten Innenhof des über 400 Jahre alten Vierseithofes. Weil der Außenbereich von allen Seiten vom Gutshof umrahmt wird, kann man hier auch bei bereits etwas niedrigeren Temperaturen noch wunderbar im Freien sitzen. Sollte das nicht möglich sein, servieren Birgit Bachmeier und ihre Kolleginnen und Kollegen ihre Köstlichkeiten im urigen Stüberl. Hier knarzt noch der Boden, die mit rustikalen Holzmöbeln eingerichteten Gaststuben strahlen Wärme und Gemütlichkeit aus. Jetzt fehlen nur noch die passenden Schmankerl: Wie wäre es zum Beispiel mit einem Hirschedelgulasch in Preiselbeer-Pfifferlingsoße und Semmelknödeln? Oder einem zarten Hirschkalbsbraten in Rosmarinsoße mit Rosenkohl und Spätzle? Zudem stehen auf der Herbst-Menükarte zahlreiche Pfifferling-Gerichte wie Pfifferling-Flammkuchen mit Speck und Zwiebeln oder gegrilltes Kalbsrückensteak mit gebratenen Pfifferlingen, Speck, Zwiebeln auf Naturjus und Kroketten. Natürlich gibt es auch im Oktober die beliebte Rottaler Bauernente mit Natursauce. Blaukraut, Kartoffelknödel und Bratapfel. Diese muss einen Tag vorher bestellt werden. Und als Nachspeise den karamellisierten Kaiserschmarrn im Pfandl – ein

Im Gutshof Brunnwies gibt's bereits seit Anfang September den ersten »Sturm« aus Österreich. Der teilweise gegorene Traubenmost passt beispielsweise wunderbar zum Flammkuchen mit Rauchspeck und Lauch. Zudem serviert die Küche im Oktober ein klassisches Rehaulasch mit Blaukraut, Kartoffelknödeln und Preiselbeerbirne. Das Rehfleisch wird direkt von einem Jäger aus Hauzenberg bezogen. Auch viele andere Produkte auf der Speisekarte kommen aus der Region. Egal ob die Gäste auf der Sonnenterrasse mit herrlichem Ausblick auf den Golfplatz Brunnwies und in die Weite der Natur oder im gemütlichen Gutshof sitzen – entspannte Stunden mit feinem Essen sind garantiert. So kann der Herbst genossen werden. Egal, wie das Wetter ist.

Die Gutshöfe Uttlau und Brunnwies sind bis Sonntag, 17. Oktober, geöffnet und gehen anschließend his März 2022 in die Winternause Bis dahin gibt es täglich durchgehend warme Küche – in Uttlau von 11 bis 22 Uhr, in Brunnwies von 11.30 bis 21 Uhr.

Weitere Infos: www.quellness-golf.com









HERBST-ANGEBOT FÜR ALLE GOLFER

Das Quellness & Golf Resort Bad Griesbach bietet nicht nur seinen Gutshof-Gästen besondere Herbst-Schmankerl, sondern auch allen Golfspielern und -interessierten: Wer sich ietzt für eine Mitgliedschaft im Golf Resort Bad Griesbach e V ab Januar 2022 entscheidet der bekommt die komplette Aufnahmegebühr (bis zu 1.534 €) geschenkt. Zudem dürfen die Neumitglieder bereits ab 4. Oktober 2021 greenfee-frei auf allen 129 Spielbahnen des Resorts sowie am ganzjährig geöffneten Trainingszentrum Golfodrom® spielen. Das Angebot gilt nur für Neumitglieder.

> Alle Infos dazu gibt es unter quellness-golf.com/mitgliedschaft



22. BAD FÜSSINGER **KULTURFESTIVAL**

Das 22. Bad Füssinger Kulturfestival wurde am 17. September vom Kurorchester Bad Füssing mit einem Festkonzert eröffnet.



Fin weiteres klassisches Highlight bildet das Symphoniekonzert der Münchner Symphoniker mit "Orchestermusik des Barocks". platzbedingt ebenfalls im Großen Kurhaus

→ 1. OKTOBER | GROSSES KURHAUS



Unter dem Motto "Life is a cabaret" stellt das Kurorchester Bad Füssing einmal mehr seine Vielfältigkeit mit einem bunten Strauß beliebter Musicalmelodien unter Beweis.

→ 7. OKTOBER | GROSSES KURHAUS



→ 8. OKTOBER | GROSSES KURHAUS



Laut "Fono Forum" gilt Maximilian Mangold "...als einer der im Augenblick künstlerisch interessantesten deutschen Gitarristen". Die Fachzeitschrift "Gitarre Aktuell" bezeichnet ihn als "Ausnahmegitarristen". Der vielfache Preisträger nationaler und internationaler Wettbewerbe stellt am 09.10. sein Programm "Saitenzauber von Barock bis Tango" im Kurort vor.

→ 9. OKTOBER | KLEINES KURHAUS

In der diesjährigen Begleitausstellung zeigt der renommierten Künstler Helmuth Hager eine Auswahl seiner Werke. Die Ausstellung trägt den Titel: "Wandlungen. Von der Gegenständlichkeit zum abstrakten Minimalismus" und ist noch bis 15.10.2021 im Großen Kur-





Jazz und Swing waren die vorherrschenden Musikstile der 1920er bis 1940-er Jahre, wobei die Big Bands bis in die 1980-er Jahre zum festen Bestandteil aller großen TV-Shows gehörten. Das Ensemble "JazzPresso" aus Salzburg hat sich dieser Musiktradition verschrieben und gastiert mit "It's Wonderful!" und unvergessenen Melodien von George Gershwin, Seymour Simons, Duke Ellington u. v. a.

→ 15. OKTOBER | GROSSES KURHAUS



Klassisches Musiktheater steht zum Abschluss des Kulturfestivals am 16.10. auf dem Programm. Die renommierte "Operettenbühne Wien", unter der Leitung von Prof. Heinz Hellberg, zeigt die Strauß-Operette "Wiener Blut" in einer Corona-konformen Inszenierung.

→ 16. OKTOBER | GROSSES KURHAUS

Ein Kindertheater "Feuerwehrmann Sam LIVE! Das großes Campingabenteuer" darf im Programm nicht fehlen.

→ 5. OKTOBER | GROSSES KURHAUS



KARTEN & TICKETS

Karten zu allen Veranstaltungen sind im TicketService des Kur- & GästeService, Kurallee 15, erhältlich: 08531/975-522 ticket@badfuessing.de



DER GRENZÜBERGREIFENDE ZUKUNFTSRAUM NIEDERBAYERN-SÜDBÖHMEN-PILSEN

NIEDERBAYERN-FORUM E. V. FÖRDERT DIE BAYERISCH-TSCHECHISCHEN **BEZIEHUNGEN**

Die deutsch-tschechische Freundschaft ist ehenso wichtig wie die deutsch-französische und wird vom Freistaat Bayern angetrieben. Der Niederbayern-Forum e.V., Träger des Regionalmarketings für den Bezirk Niederbayern, hat es sich zur Aufgabe gemacht, auch die Grenzregion Niederbayern-Südböhmen-Pilsen mit ihren ausgezeichneten Arbeits-, Lebens- und Zukunftsperspektiven nach innen und außen bekannt zu machen und die grenzübergreifenden Beziehungen zu stärken. Aus diesem Grund wurde das bayerisch-tschechische Gemeinschaftsprojekt ,SEITEN|WECHSEL Niederbayern - Südböhmen - Pilsen' in 2017 ins Leben gerufen. Diese Initiative, gefördert durch das Bayerische Staatsministerium der Finanzen und für Heimat soll die Grenzregion als attraktiven Lebens-, Arbeitsund Kooperationsraum vermarkten.

GRENZÜBERGREIFENDES WIRTSCHAFTSWACHSTUM DURCH **NIEDERBAYERISCH-TSCHECHISCHE** GESCHÄFTSBEZIEHUNGEN

Niederbayern, Südböhmen und Pilsen verbindet mehr als nur das Mittelgebirge Bayerwald-Böhmerwald, das grüne Band zwischen den beiden Nachbarregionen im Herzen Europas. Auch auf Ebene der Kultur, Bildung, Infrastruktur, Wissenschaft und v.a. der Wirtschaft sind Niederbayern und Tschechien verwohen. Eines der zahlreichen Unternehmen mit etablierten Geschäftsbeziehungen nach Tschechien ist die "schambeck automotive" GmbH aus Oberschneiding im Landkreis Straubing-Bogen. Mit seinen drei Niederlassungen in Pilsen, Brüx und Strakonitz hat der Geschäftsführer Christian Schambeck eine Brücke in die Nachbarregion geschlagen und eine gefestigte Beziehung zur tschechischen Wirtschaft über die sprachlichen und kulturellen Differenzen hinaus aufgebaut.



Wie genau der Arbeitsalltag des Unternehmers zwischen Niederbayern und Tschechien aussieht und welche Rolle grenzübergreifende Zusammenarbeit dabei einnimmt, sehen Sie im Video Lehen und Arheiten in RY+C7"



GRENZÜBERGREIFEND GRÜNDEN

Auch in der niederbayerischen Gründerszene spielt die überregionale Vernetzung eine wichtige Rolle, weshalb diese durch verschiedene Institutionen u.a. durch den Niederhavern-Fo-Informieren Sie sich über Angebote für rum eV in Zusammenarheit mit Projektnart-Gründerinnen nern vorangetrieben wird. Dadurch soll die und Gründer in Niederbayern! Entwicklung des Startup-Geschehens in der Region stetig gefördert werden. 2014 wurde die Initiative 'Gründerland Bayern' vom Baye-

rischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Lan-

desentwicklung und Energie in Gang gesetzt

und begleitet seither angehende Gründerinnen

und Gründer durch alle Phasen des Gründungs-

vorhahens. Zwei der 19 digitalen Gründerzen-

tren die im Rahmen dieser Initiative gefördert

werden, sind die grenzübergreifenden Grün-

derzentren Freyung-Grafenau und Rottal-Inn

unter dem Dach des 'Gründerzentrum Digitali-

sierung Niederbayern'. Diese sind zwei von fünf

Standorten von Gründerzentren für digitale

Geschäftsideen neben dem INN.KUBATOR Passau, dem ITC1 Deggendorf und dem LINK Grün-

derzentrum in Landshut. Das GreG vernetzt und

unterstützt nicht allein die niederbayerische

Gründerszene, sondern auch über die Grenzen

der Region hinaus ins Nachbarland Tschechien.

Dieses Alleinstellungsmerkmal kommt der nie-

derbayerischen Startup-Szene nun zugute und

bietet angehenden Unternehmerinnen und Un-

ternehmern die Möglichkeit sich bereits in der

Anfangsphase der Existenzgründung interna-

tional auszurichten und Kontakt zu Gründern

Multiplikatoren und Investoren in der Nachbar-

region aufzubauen. Die Nähe zur angrenzen-

den Nation macht es möglich, früh den Blick zu

weiten und auch die Interkulturalität und Viel-

falt des bayerisch-tschechischen Absatz- und

Ideenmarktes wahrzunehmen





WEITERE INFORMATIONEN

auf der Website des Gründerzentrums Digitalisierung Niederbayern unter www.gzdn.de/

sowie auf der Website des Grenzübergreifenden Gründerzentrums (GreG) unter www.greg.bayern/

Gefördert durch:







24 | SPORT

PACKENDER MOTORSPORT MADE IN FRG

Motorsport made in FRG heißt es wieder von 14. bis 16. Oktober: Die 57. ADAC KNAUS TABBERT 3 STÄDTE RALLYE macht nach der Corona-Zwangspause 2020 wieder Station im Landkreis Freyung-Grafenau. Sportlich erhält die Veranstaltung, die unter anderem zur Deutschen Rallye-Meisterschaft (DRM) und zum ADAC Rallye Masters zählt, eine enorme Aufwertung: Die "3 Städte" zählt heuer zudem zur Österreichischen Staatsmeisterschaft und zur European Rally Trophy (ERT). Auch in punkto Nachhaltigkeit setzt sie Maßstäbe: Die Veranstaltung ist klimaneutral und zudem sind mit dem ADAC Opel e-Rally Cup erstmals Fahrzeuge mit alternativer Antriebstechnik am Start.

WO WIRD HEUER ÜBERALL GEFAHREN?

Die 57. ADAC KNAUS TABBERT 3 STÄDTE RALLYE umfasst heuer 13 Sonderprüfungen mit 173 Kilometern. Gefahren wird wieder auf bayerischer und österreichischer Seite. Start ist am Freitag, 15. Oktober, um 14:30 Uhr, wenn das erste Auto den Serviceplatz Waldkirchen verlässt. Die Wertungsprüfungen sind in Peil- (Freitag+Samstag). stein (Österreich/12,1 km), Klafferstraß (12,0 km), die zweimal gefahren werden, und auf dem knapp 9 Kilometer Zuschauerrundkurs direkt am Werksgelände des Titelpartners Knaus Tab- STADTPLATZ bert AG (Start 1, Auto 16:41 Uhr).

den Serviceplatz. Die erste Sonderprüfung findet um 8 Uhr in große Finale der 57. ADAC KNAUS TABBERT 3 STÄDTE RALLYE fin-Röhrnbach (19,80 km) statt. Weiter geht es auf österreichischer det wie schon 2019 auf dem Stadtplatz von Freyung statt. Dort wird Seite in Kollerschlag (9:11 Uhr; 11,40 Kilometer) und Julbach das erste Auto um 17:22 Uhr erwartet.

(9:49 Uhr; 17,30 km). Um 12:01 Uhr folgt die Prüfung in Perlesreut (8,90 km), ehe es wieder zum Knaus-Tabbert-Zuschauerrundkurs geht (12:42 Uhr). Dann folgt die Runde zwei in Röhrnbach (14:28 Uhr), Kollerschlag (15:39 Uhr) und Julbach (16:17 Uhr). Der Eintritt kostet 10 Euro (Freitag), 15 Euro (Samstag) und 20 Euro

Bei einem letzten Regrouping auf dem Gelände der Caritas Wolfsteiner Werkstätten, die auch wieder die Siegerpokale anfertigen, Am Samstag, 16. Oktober, verlässt das erste Auto um 7:30 Uhr nehmen die Teilnehmer dort Aufstellung für die Zielankunft. Das





ERSTER BOOST-CLUB BEI JOHN REED

Du denkst, du kennst dein Limit? Die Coaches bei JOHN REED wissen es besser und bringen dich im neuen BOOST-Club auf das nächste Level!









So geschehen vor kurzem im JOHN REED Fitnessclub im neuen Passauer Donau Quartier in der Bahnhofstraße. Beim ersten BOOST-Club Event ließen sich die Teilnehmer zu den Klängen peitschender Beats zu neuen Höchstleistungen antreiben. Dass ßigen Live-DJ-Workouts. Das markeneigene JOHN REED Radio dabei der Spaß nicht zu kurz kam, dafür sorgte das JOHN REED- sorgt zusätzlich dafür, dass für jeden Musikgeschmack und zu Team. Anschließend gab es kostenlose Fitnessdrinks und zur Erinnerung ein BOOST-Club-T-Shirt.

MUSIK, DESIGN UND FITNESS

JOHN REED vereint Musik, Design und Fitness auf nie dagewesene Art und Weise und bringt Training so auf ein neues Level. Das Besondere der JOHN REED Fitness Music Clubs sind die regelmäjeder Zeit das Richtige dabei ist und über die JOHN REED Radio App digital von überall aus abrufbar bleibt.

CLUBATMOSPHÄRE MIT WELLNESS

Dass es bei JOHN REED Passau einen luxuriösen Spa-Bereich mit zwei Jacuzzis, zwei Saunen und einem Ruheraum gibt, rundet die Vielseitigkeit des Clubs ab und bietet dadurch mehr als nur Fitness und Erholung. Hier in Passau wird dadurch Workout zum Erlebnis und verwandelt einfache Erholung in echte Wellness.



GUTE GEDANKEN FÜR JEDEN TAG

Die neuen Caritas-Kalender 2022 sind erschienen - Impulse für das Leben - Ideale Begleiter durch das Jahr

Gute Gedanken für den Tag bieten die neuen Jahresbegleiter 2022 der Caritas. Ab sofort sind das Kalenderbuch und der Tages-Abreißkalender erhältlich. Mit ermutigenden Worten und christlichen Impulsen, Wissenswertem über Festzeiten und praktischen Tipps sind sie ein wertvolles Geschenk: für ehrenamtlich Tätige oder zu betreuende Personen für Mitarheitende und die Familie selbstverständlich auch für sich selbst

Der traditionsreiche Tagesabreißkalender "Unser täglich Brot 2022" (Einzelpreis 4,50 €) liefert Tag für Tag Texte berühmter Denker und aus der Heiligen Schrift, Hinweise zu Namens- und Feiertagen oder zu den kirchlichen Festen, sowie ab 5 Stück). Sonnen- und Mondständen.

Lyrik, Koch-, Garten-, Haushalts- und Gesundheitstipps sowie jede Menge ansprechende Fotos und Zeichnungen. Christliche Texte und Bilder laden die ganze Familie ein, über den Alltag hinauszuschauen und das Kirchenjahr zu

Ab sofort erhältlich heim Caritasverhand für die Diözese Passau e.V. unter Tel : 0851 - 392 163 oder per E-Mail: irene.fuchs@caritas-passau.de.

Unser täglich Brot 2022: Format, 11,5 x 33,5 cm (Rückwand) 6,6 x 10,0 cm (Kalenderblock), Blockheftung, Einzelpreis € 4,50 (Staffelpreise

Caritas-Kalenderbuch 2022: Format: 16.5 x 24 Das Caritas-Kalenderbuch 2022 (Einzelpreis 5,50 cm, 160 Seiten, kartoniert, farbig illustriert, €) bietet eine bunte Mischung: Geschichten, Einzelpreis € 5,50 (Staffelpreise ab 5 Stück).



Die neuen Caritas-Kalender für 2022. Impulse für das Leben. 365 Kalenderblätter im Caritas Tages-Abreißkalender oder im Kalenderbuch Monat für Monat Inspiration und Meditation, Unterhaltung und Wissenswertes.

DAS GEDICHT IST WORTBILD **GEWORDENES GEFÜHL**

Zum 65. Geburtstag Friedrich Hirschls

Das Sehen ist für ihn als Lyriker von entschei dender Bedeutung, und so erwandert sich Friedrich Hirschl seine Gedichte. Im Gehen, in der Bewegung, "verdichten" sich seine Blicke auf Natur und Mensch zu Collagen aus Sprachbildern, zu von Metaphern und feinem Humor durchzogenen Texten. Dabei ist es die Seelenlandschaft die in seinen Werken zum Ausdruck kommt, er selbst sagt dazu: "Ich schreibe nur, was ich schreiben kann".

Anlässlich seines 65. Geburtstages liest Fridrich Hirschl aus seinen zahlreichen Büchern. 1987 erschien sein erstes Werk "Erdzeit" das eine Auswahl an Lyrik und Prosa enthält. Daraufhin folgten die Gedichtbände "Im Fluss der Zeit", "...und Sehnsucht singt ein leises Lied", "Glut am Himmel", "Herbstmusik", "Nachthaus" Flussliebe" und Stilles Theater



Der freiberufliche Schriftsteller studierte Phi- Schriftstellergruppe International (RSGI) sowie losophie und Theologie und ist Mitglied des Passauer Literaturkreises der Regenshurger Jen Jungautorenwetthewerhs

deren ständiges Jury-Mitglied des Internationa-



LESUNGEN IM OKTOBER:

ZWISCHEN DEN GASSEN UND PASSAGEN

Ein literarischer Rundgang durch Regensburg und Passau mit Live-Musik MI | 13 OKTOBER | 19-30 LIHR

DEZ-Bühne Regensburg

IM FLUSS DER ZEIT Der Lyriker Friedrich Hirschl liest aus

seinen Rüchern DO | 21. OKTOBER | 19:30 UHR Kulturmodell Bräugasse

STILLES THEATER

Friedrich Hirschl liest aus seinem Lyrikband "Stilles Theater"

DO | 28. OKTOBER | 19:00 UHR Stadthücherei Tirschenreuth

DIE SPIRITUELLEN ÜBUNGEN VON ECK -**DEIN TOR ZU WEISHEIT, FREIHEIT UND LIEBE** "Die spirituellen Übungen von ECK halten den Seelenkörper fit. Wenn du 20 Minuten

schenken dir Selbstvertrauen. Du lernst, dass du Seele bist, dass du ewig bist."

- Harold Klemp

Wünschst du dir einen direkten Draht zur göttlichen Liebe? Möchtest du den Herausforderungen des Lebens mit der Weisheit der Seele begegnen? Die spirituellen Übungen von ECK sind eine Form innerer Kommunikation mit der Führung des Heiligen Geistes auch Kontemplation genannt. Sie funktionieren ähnlich wie Sportübungen für den physischen Körper. Sie

am Tag kontemplierst, kannst du Zugang zu den grenzenlosen Kräften des Göttlichen Geistes erhalten. Du wirst dich besser an deine Träume erinnern, dir bewusstwerden, dass du Seele bist und Lösungen für die Probleme des Alltags im Inneren finden. Das Buch Die Spirituellen Übungen von ECK von Harold Klemp enthält 131 einfache, effektive Übungen, die jeder praktizieren kann, ganz gleich welcher Glaubensrichtung er angehört Mehr über Eckankar – der Weg spiritueller Freiheit: www.Eckankar.de



BUNTER MARKT AM KIRCHWEIH-KIRTA IM MUSEUM

Das Freilichtmuseum Finsterau feiert am 17. Oktober Kirchweih



Allerlei regional Produziertes erwartet die Museumsbesucher am Kirchweih-Sonntag. Die Stände sind mit viel Abstand über das idyllische Gelände des Museums verteilt. Ab 10 Uhr bieten Aussteller Handwerkskunst wie herbstbunte Türkränze und Allerheiligengestecke, selbstgesponnene Wolle, handgestrickte Socken, allerlei aus Filz, geflochtene Körbe, Bürsten und Besen, Holzgeschirr und Keramik. Der Nase nach findet man die Stände mit Weihrauchspezialitäten und schonend hergestellten Naturseifen. Für das leibliche Wohl gibt es Gesundes aus Kräutern, Schnäpse und Liköre aus heimischen Früchten. Am Steinbackofen am Kappl-Hof liegt schon das Schürholz bereit, um frisches Bauernbrot zu backen. Wer Glück hat kann einen duftenden Brotlaib erstehen. Zwischen dem Kirta-Rundgang lockt die Tafernwirtschaft

Fhrn mit besonderen Kirchweih-Gerichten Es ist zu emnfehlen zuvor einen Tisch zu reservieren. Im Café Heimat darf man sich bei einer Tasse Kaffee an frischgebackenen Kuchen und Torten erfreuen. Kinder können derweil ihrem Bewegungsdrang am Spielplatz und in der Spielscheune nachgehen oder die Museumstiere mit Streicheleinheiten verwöhnen



HINWEIS:

Ritte heachten Sie die aktuellen Hygienevorschriften

WEITERE INFORMATIONEN

finden Sie auf unserer Homenage www.freilichtmuseum.de oder Tel.: 0 85 57. 96 06-0.

Öffnungszeiten:

Das Museum ist noch bis einschließlich 7. November täglich geöffnet. Im Oktober 9-17 Uhr im November 11-16 Uhr





Die Mitglieder der Initiative (v.l.n.r.): Thomas Metten, Ruth Geiger, Markus Muckenschnabl, Eva Geißler, Matthias Hofer, Winfried Helm, Melanie Hackenfort, nicht im Bild: Maria Wilhelm (Foto: S. Weindl)

FÜR DEMOKRATIE

Auch in diesem Herbst und allen Widrigkeiten zum Trotz findet Niederbaverns Demokratiefestival statt Gemeinsam mit Stadt und Landkreis sowie der Universität Passau – als neuer starker Mitveranstalterin – haben wir das Festival auf den Weg gebracht.

Über einen Zeitraum von sieben Wochen präsentieren wir sieben Angebote plus zwei Specials rund um das Thema "Demokratie". Mit dem reduzierten Programm reagieren wir darauf, bei einem Lockdown nicht zu viele mühevoll vorbereitete Veranstaltungen absagen zu müssen. Dafür wird es 2022 ein doppeltes Programm geben: Mit der Insel der Demokratie bieten wir im Sommer zusätzlich einen Ort zum Träumen und Weiterdenken an – für alle, die die Demokratie von morgen aktiv mitgestalten möchten

Zwei Veranstaltungen haben bereits im September stattgefunden. Freuen Sie sich deshalb auf das verbleibende spannende Paket aus Konzert, politischem Kabarett, Ideenlabor, Diskussionsrunde, Lesung, Theater und Film! Bringen Sie sich ein, beteiligen Sie sich – an der Erneuerung einer demokratischen Kultur im 21. Jahrhundert!

Ihre Initiative Wochen zur Demokratie

Tour durch den Landkreis

DAS DEMOKRATIE-MOBIL



Das Demokratiemobil des Kreisjugendrings bringt politische Bildung mit Spaß vor allem zu jungen Menschen. Im Zentrum steht die Frage: Wie können iunge Menschen in ihren Gemeinden politisch Gehör finden und diese mitgestalten?

Orte 17 Orte im Landkreis Passau Eintritt frei! Für alle ab 12 Jahren Veranstalter Kreisjugendring Passau, Landkreis Passau

IF NACH HEFT-FRSCHFINLING NOCH ANSTEHENDEN TERMINE.

∰ FR 1 10 2021 **⊙** 16 – 19 UHR

WINDORF AM RONDELL UFERPROMENADE

② 17 - 20 UHR

♥ TIEFENBACH BEIM MARIENPLATZ

② 17 - 20 UHR

NEUKIRCHEN A. INN AM KIRCHPLATZ

₱ FR 8.10.2021

NEUKIRCHEN V. WALD AM SCHULHOF

WEITERE INFOS

UND DETAILS

UNTER

WWW.WOCHEN-ZUR-DEMOKRATIE.DE

Politische Musiksatire

HANS WELL & **WELLBAPPN**



Wenn jemand das geistige Erbe der Biermösl Blosn angetreten hat, dann die Wellbappn, Mit ihrem Vater Hans Well einst Konf des Trios aus dem Riermoos stehen Sarah. Tabea und Jonas Well inzwischen auf einem Niveau das durchaus an das der Biermösl Blosn zu ihren besten Zeiten heranreicht. Auch sie sind Multi-Instrumentalisten, machen beste musikalische Satire und legen mit frechen Kommentaren und treffenden Texten den Finger in die Wunden von Politik und Gesell-

Anmeldung Tourismusbüro Kellberg, 08501/320 oder 08501/9394951 Mail: tourist-info@kellberg-thyrnau.de Ort Kellberg, Kurgästehaus Eintritt 25 € Veranstalter Cooltur Kellberg e.V.

≅ SO 03.10.2021

② 17:00 UHR ▼ KELLBERG, KURGÄSTEHAUS

Für ein gutes Miteinander

IDEENLABOR



Ihr habt eine Idee, wie ihr ein aktuelles Problem in eurer Umgebung lösen könnt? Oder ihr habt noch keine Idee. möchtet euch aber kreativ engagieren oder eure (wissenschaftliche) Expertise in der Praxis einsetzen? Bringt eure Ideen ein und entwickelt sie gemeinsam mit anderen weiter!

Das Ideenlabor wird von Coaches aus dem Hochschulverbund TRIO begleitet, die mit euch gemeinsam während der Wochen zur Demokratie an den Ideen arbeiten. Beim Abschlussfest am 4 11 stellt ihr eure Projekte vor und die drei besten Vorschläge werden von einer Jury prämiert. Mit dem Preisgeld aus dem Innovationsfonds der Wochen zur Demokratie könnt Ihr die Realisierung eurer Ideen angehen:

1. Platz: 800 € | 2. Platz: 600 € | 3. Platz: 400 €

Anmeldung bis 3.10. an: transfer-undinnovation-ostbavern.de/ideenlabor Veranstalter Initiative Wochen zur Demokratie, Hochschulverbund Transfer und Innovation Ostbayern

₩ SA 9 10 2021

⊙ 9:00 – 15:30 UHR INKL. BRUNCH

♥ INN.KUBATOR, PASSAU

₩ MI 20 10 2021 **②** 18:00 - 20:30 UHR

♀ INN.KUBATOR, PASSAU

₩ FR 29.10.2021 **②** 18:00 − 20:30 UHR

₩ DO 4.11.2021

♥ INN.KUBATOR, PASSAU

AB 17:00 UHR **♥** REDOUTE, PASSAU

Film mit Filmgespräch

WILDER WALD



Das 50-jährige Jubiläum des Nationalparks war Anlass für diese atemberaubende und bildstarke Dokumentation über den Baverischen Wald.

In unserem diesjährigen Filmbeitrag zur Demokratie wollen wir die Entwicklungsgeschichte des Bayerischen Waldes zum Anlass nehmen, um über die demokratischen Herausforderungen. Potentiale und Hindernisse des Umwelt- und Klimaschutzes ins Gespräch zu kommen.

Die Gäste für das anschließende Gespräch: Lisa Eder (Regisseurin des Films) Dipl-Ing Michael Haug (ehemaliger Landschaftsplaner der Nationalparkverwaltung und Mann der ersten Stunde), Jürgen Franz Oswald (selbstständiger Forstwirt und Arborist), Peter Langhammer (freiberuflicher Förster und "Naturrebell")

Eintritt Kasse ermäßigt 6 80 € / normal 780 €

Eintritt Online ermäßigt 5.80 € /

6,80 € (+ ggfs. Platzzuschläge) Vorverkauf online www.cineplex.de Veranstalter Cineplex Passau

₩ MI 13.10.2021

② 19:00 UHR CINEPLEX PASSAU

HIER RAUSTRENNEN **AUFHÄNGEN** TEILNEHMENI

Ein Figurentheater

DAS LIED DER **GRILLE**



Fiedeln oder Vorsorgen?

Die Sonne scheint, die Wiese blüht. Alles könnte so schön sein, wäre da nicht diese endlose Plackerei: Sammeln sammeln sammeln damit die Speisekammer voll wird

Doch dann klingt eine Melodie über die Wiese und allen wird es ganz leicht und heiter zu Mute. Was einer Grille mit ihrer Geige gelingt, ist kaum zu fassen: Alle plaudern, lachen und tanzen. Party gab es lange nicht mehr. Doch dann kommt er – der Winter. Und die Grille hat nichts desammelt

Die Jury der Kinder- und Jugendtheaterveranstalter Bayerns hat "Das Lied der Grille" mit dem 1. Preis ausge-

Idee und Spiel Annika Pilstl Für Kinder und Junggebliebene ab 5 Jahren

Reservierung

Regie Kristine Stahl

kinderkulturkreisel@gmx.net

Dauer 50 min

Eintritt pro Person € 5,-

(Erwachsene & Kinder)

Veranstalter Kinderkulturkreisel e V

SA 23.10.2021

② 15:00 UHR **Q** UNTERGRIESBACH, TAUSENDTEUFEL, GRUB 11

Marx, Wagner, Nietzsche:

WELT IM UMBRUCH

Buchvorstellung mit

Prof. Dr. Herfried Münkler ist Politik-

wissenschaftler und lehrte u.a. an der

Humboldt-Universität zu Berlin Seine

Bücher die weltweit wahrgenommen

werden, wurden mehrfach ausge-

zeichnet und sind als Standardwerke

anzusehen. Herfried Münkler bringt

sich intensiv in den allgemeinen po-

litischen gesellschaftlichen Diskurs

ein, er ist ein ausgewiesener und sehr

präsenter Wissenschaftler sowie Bera-

ter für wichtige Entscheiderinnen und

Entscheider Sein neues Ruch hefasst

sich mit drei Denkern, die das 19 und

20 Jahrhundert wesentlich beeinflusst

haben. Er folgt diesen drei Zeitgenos-

sen, ihren Parallelen und Widersprü-

chen – und führt damit eine ganze

Herfried Münkler

AUSLAUFMODELL "DEMOKRATIE"?

Abschlußveranstaltung



Eine Fishbowl-Diskussion mit Gästen, Musik und Buffet

Hat die Demokratie ausgedient? Was brauchen wir, um Zukunft lebenswert zu gestalten? Wie soll unser gesellschaftliches Zusammenleben aussehen? Gemeinsam mit den Bürgern und Bürgerinnen der Region Passau sowie mit Gästen aus Politik, Wissenschaft und Zivilgesellschaft diskutieren wir, was eine lebenswerte Zukunft aus-

Anmeldung

Epoche vor Augen.

thomas@wochen-zur-demokratie de Fintritt frei

Veranstalter Universität Passau Initiative Wochen zur Demokratie

₩ MO 25.10.2021

② 19:00 UHR

 VORALISSICHTLICH NEUE GALERIE OBERHAUS macht – und was wir dafür brauchen. Beteiligt sind u.a. Hannah Göppert (Initiative Die Offene Gesellschaft) Dr Carolin Wiedemann (Journalistin und Soziologin). Dr. Thomas Roebke (Landesnetzwerk Bürgerschaftliches Engagement), sowie Ilse Aigner (Präsidentin des Bayerischen Landtags). In der Diskussion soll ein kleines Manifest entstehen – für eine lebenswerte

Fintritt freil Veranstalter

Initiative Wochen zur Demokratie

Gesellschaft und eine zukunftsfähige

Demokratie nach der Demokratie

₩ DO 4.11.2021

② 19:00 UHR

▼ REDOUTE PASSAU















WOIDSIDE | 31 30 | WOIDSIDE

AN7FIGE

TRAU DICH!

Ein Muss für alle Brautpaare: Besuch der größten Hochzeitsmesse Niederbayerns

Nach einem Jahr coronabedingter Pause öffnet Niederbaverns größte Hochzeitsschau heuer wieder ihre Pforten in den Deggendorfer Stadthallen. Am 14. November von 10 bis 17 Uhr präsentiert Organisatorin Tanja Röder, Inhaberin der Firmenherz Marketing GmbH & Co. KG, zusammen mit zirka 60 Ausstellern eine große Bandbreite von Themen, die es für eine erfolgreiche Traumhochzeit braucht: Von der Einladung über das Hochzeitskleid, den Schmuck bis hin zum Hochzeits-Oldtimer, der romantischen Kutsche oder dem ulti-



DeggendorferHochzeitsschau

mativen Live-Act zur Überraschung für die Hochzeitsgesellschaft. "Ich habe schon soviele Anrufe und Posts erhalten von Paaren, die mir Mut machen und sich freuen, unter einem Dach alles zu finden was ihre Traumhochzeit perfekt macht", erklärt Röder und freut sich, dass es in diesem Jahr mit der Messe endlich wieder klappt. Damit alles coronakonform und sicher für Besucher und Aussteller abläuft, wurde ein umfangreiches Hygienekonzept erarbeitet: Maximal 1000 Menschen dürfen sich gleichzeitig durch die Messehallen bewegen. Für Tanja Röder organisatorisch kein Problem. Der Zugang zur Ausstellung erfolgt über drei Geräte. Neu in diesem Jahr ist ein online Ticket Shop, über den die Tickets vorab gekauft werden können, den Link dazu findet man auf der Website. Die Karte kostet 12 Euro. Eine Mini-Investition für das perfekte Gelingen einer Traumhochzeit. Auch das Programm ist wieder sehr vielfältig: Am Vormittag finden Kutschenfahrten statt, es gibt Modenschauen in Tracht und klassischer Brautmode, Tipps zur richtigen Traurede und vieles, vieles mehr...















Mit 1.300 TeilnehmerInnen bis dato ein riesen Erfolg, der nun in die Endrunde geht: Die HEIMAT TRAILS TROPHY 2021, organisiert von den Regionalmanagements der Landkreise Freyung-Grafenau und Deggendorf. Sie findet in ihrer vierten und letzten Runde vom 1. bis 17. Oktober 2021 statt.

Den krönenden Abschluss bildet Mauth mit zwei landschaftlich unschlagbaren Strecken auf den 1.139 Meter hohen Gipfel des Almbergs. Der Start befindet sich direkt am Mauther Weiher mit genügend Parkmöglichkeiten am Einstieg der bekannten Dreikönigsloipe. Sowohl die Lauf- und Nordic-Walking-Strecke als auch die Bikeroute sind für jeden Typ von Sportler machbar. Die beiden Strecken führen zunächst Richtung Finsterau ins Reschbachtal, über den Fuchsberg dann ins idyllische Saußbachtal bis zur Annathalmühle und weiter über den wunderschönen und uralten Kirchensteig hoch zum Almberg-Gipfel des Skizentrums Mitterdorf in der Gemeinde Philippsreut, ins Freyung-Grafenauer Land bis in die Alnen helohnt wird

Wie kann man teilnehmen? "Ganz einfach", erklärt Stefan Schuster, Regionalmanager des Landkreises Freyung-Grafenau: "Die Anmeldung zum Trail erfolgt online unter www.mehralsduerwartest.de. Das Ganze dauert maximal zwei Minuten. Die Startgebühr beträgt zehn Euro pro Person. Mit der Anmeldung landet man automatisch im Lostopf des hoch dotierten Gewinnspieles. Die Hauptpreise: Zwei Wochen Reisemobil von Knaus Tabbert, eine luftige Fahrt mit



dem Kermi-Heißlufthallon oder ein Wochenende mit dem Flektroflitzer Audi RS e-tron GT von AVP Autoland

Gestartet wird individuell oder in erlaubten Kleingruppen. Jeder Starter kann in dem für ihn geeigneten Moment die Strecke(n) absolvieren. Bei den HEIMAT TRAILS gibt es neben den bekannten Einzelwertungen pro Strecke eine Gesamtwertung für alle Strecken und den Titel "König/Königin der wo man mit einem gigantischen Ausblick HEIMAT TRAILS" zu vergeben. Neu in diesem Jahr ist eine 3er-Teamwertung: Einfach bei der Anmeldung den Teamnamen angeben. Mit der Anmeldung kommt man sowohl in die Einzelwertung(en), die Zeit fließt aber auch in die Teamwertung mit

> I Im dem letzten von vier Trails noch ein wenig Power mit auf den Weg zu geben, findet gleich zu Beginn, am Samstag, 2. Oktober 2021, ab 14:00 bis 16:00 Uhr am Almberg ein Fest mit Musik statt

Ausführliche Informationen zur Trophy unter www.mehralsduerwartest.de.



Das Regionalmanagement Freyung-Grafenau wird gefördert durch







✓ 24 MONATE BMW PREMIUM SELECTION GARANTIE¹

√360° FAHRZEUGCHECK

✓ OPTIONAL MIT BMW SERVICE INCLUSIVE

Große Auswahl – von uns gecheckt. Bei unseren Gebrauchtfahrzeugen finden Sie Ihr Wunschmodell und erleben pure Fahrfreude. Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Leasing- oder Finanzierungsangebot. Auf Wunsch auch mit BMW Service Inclusive. Sprechen Sie uns an.

BMW 320d Touring

Kilometerleistung: 15.960 km 30.11.2020 Erstzulassung:

Saphirschwarz met., Leder schwarz, Sport-Automatic Getriebe, Sportsitze, Modell M Sport, Laserlicht, uvm.

Finanzierungsbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW 320d Touring

44.500,00 EUR Fahrzeugpreis: 8.900,00 EUR Anzahlung: Laufzeit: 36 Monate 35 monatliche Finanzierungsraten à: 399,00 EUR 23.140,00 EUR zzal. Zielrate (36. Rate): Nettodarlehensbetrag: 35.371,90 EUR Sollzinssatz gebunden p.a.*: 1.97% Effektiver Jahreszins: 1,99% 37.105,00 EUR Darlehensaesamtbetraa:

Ein unverbindliches Finanzierungsbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthal-allee 26, 80939 München; gültig bis 31.10.2021; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 09/2021. Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Darlehensbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. * gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Wir vermitteln Finanzierungsverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.

¹ Ihr BMW Partner gewährt Ihnen über die gesetzlichen Mängelrechte hinaus eine BMW Premium Selection Garantie. Mehr dazu unter www.bmw.de/ premiumselection oder bei Ihrem teilnehmenden

Autohaus Richard Hable

Autohous Richard Hable e.K. Spitalstraße 33 [Firmensitz] 94481 Grafenau

32 | WOIDSIDE WOIDSIDE | 33

HOCH **GEFÜHLE** IM **HERBST**

Neuschönau. Der Herbst bietet die perfekte Zeit den Baumwipfelpfad im Nationalpark Bayerischer Wald in einer magischen Atmosphäre zu erleben: Wenn morgens der erste Frühnebel um die Baumstämme kriecht oder wenn sich mittags die Sonnenstrahlen ihren Weg von den bunt gefärbten Wipfeln zu den Wurzeln bahnen. Die zahlreichen Ruhemöglichkeiten am Pfad bieten den perfekten Platz, dieses Hochgefühl bewusst aufzunehmen und zu entspannen. Für die richtige Portion Spaß und Nervenkitzel sorgen die unterhaltsamen Lernstationen sowie die erlebnisreichen Balancierelemente. Und es geht noch höher hinaus: Auf der Spitze des 44 Meter hohen Aussichtsturms erhalten die Resucher einen fantastischen 360° Rundumblick auf Rachel und Lusen und andere Berggipfel. Sowohl der Pfad



als auch der Turm sind mit einer maximalen Steigung von nur sechs Prozent mit Rollstuhl und Kinderwagen leicht zu erkunden. Der Baumwipfelpfad endet ebenerdig vor den Türen des Besucherzentrums Hans-Fisenmann-Haus Direkt vor Ort hefindet sich



außerdem das Tierfreigelände des Nationalparks mit faszinierenden Tierarten. Für das leibliche Wohl der Besucher sorgen die Waldwirtschaft" und das Café Fisenmann" Im Oktober finden zudem zahlreiche Führungen und Aktionen statt. Freuen Sie sich unter anderem auf die Großelternwoche, die beliebte Abendführung "Den Sternen so (31.10.-07.11.2021) nah" und "Vollmondnacht im Reich der Eulen" sowie die Kürbissuche auf dem Baumwipfelpfad. Dazu einige Details:

Großeltern-Woche (11.10. - 15.10.2021) Nichts geht ohne Oma und Opa! Zu Ehren aller Großeltern gibt es am Baumwipfelpfad gleich eine ganze Aktionswoche. An diesen Tagen ist der Eintritt in Begleitung von Familienmitgliedern für Oma und Opa frei. Diese Woche eignet sich bestens für den längst überfälligen Familienausflug, denn

worüber freuen sich alle Großeltern bekanntlich am meisten? Wenn sie gemeinsame Zeit mit ihren Liebsten verbringen können. Also Oma und Opa "einpacken" und einen unvergesslichen Familientag am Baumwipfelpfad genießen!

Kürbissuche auf dem Baumwipfelpfad

"Wer findet Hokkaido und Co.?" lautet das Motto der diesjährigen Kürbissuche auf dem Baumwipfelpfad Bayerischer Wald. Einfach auf dem Weg zur Plattform alle gefundenen Kürbisse zählen, die entlang des Pfads verteilt wurden und mit etwas Glück tolle Preise gewinnen.

Alle Informationen zum Baumwipfelpfad und den Veranstaltungen gibt's unter www.baumwipfelpfade.de/bayerischer-wald

NEUSCHÖNAU DIE HOLZGEMEINDE IM AUFWIND

Die idvllische Holzgemeinde Neuschönau (2.200 Einwohner) liegt mitten im Herzen des Nationalparks Bayerischer Wald unter Granitgipfeln erstreckt sich vom Berg- und Künstlerdorf Waldhäuser aus ein unvergleichliches Wandergebiet, rund um den Hausberg Lusen, der zu den schönsten Geotopen Bayerns zählt. Unmittelbar am Ortsrand befinden sich das Tierfreigelände, das Besucherzentrum Hans-Eisenmann-Haus mit Gesteins- und Pflanzenfreigelände, sowie der 44 Meter hohe und barrierearme Baumwipfelpfad.

Vor wenigen Tagen wurde das architektionisch beeindruckende Kultur- und Bürgerzentrum im Ortskern und der Themenwanderweg Holzweg eröffnet. Zwei Projekte, in denen das Thema Holz eine zentrale Rolle spielt. Im Bürgerhaus wurde viel davon verbaut und der Holzweg handelt über die Lebensgeschichte des fiktiven Holzarbeiters. Johann um die 7eit zwischen 1902 und 1970, in der Holz noch die Haupteinnahmeguelle der Region war. "Der Holzweg macht deutlich, was die Region ausmacht und soll Mut machen, sich auf die Wurzeln der Region zu besinnen", erklärte Neuschönaus erster Bürgermeister Alfons Schinaback bei der feierlichen Eröffnung. Er hofft, dass zukünftig viele Kulturveranstaltungen und Begegnungen auf dem Holzweg stattfinden und sich die Menschen intensiv mit der Bedeutung des Begriffs Heimat beschäftigen werden. Der Holzweg wurde im Rahmen des grenzüberschreitenden EU-Projekts "Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und Baverischen Wald" realisiert. 13 erlebnisorientierte und landschaftsplanerische Stationen leisten einen wichtigen Beitrag zum Erhalt des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes und die Einzigartigkeit der Menschen und ihrer Verbindung zum Wald. Der Holzerlebnisweg

Der Holzweg schildert über das Leber

des fiktiven Holzarbeiters Johann die harte Zeit der Waldarbeit (1902-1970)





Freuten sich über den gelungenen leubau des Kultur- und Bürgerentrums: Bürgermeister Alfons Kerstin Schreyer, Regierungs-präsident Rainer Haselbeck, MdL Max Gibis, FRG-Landrat Sebastian Gruber und MdB Thomas Erndl.

führt vom Nationalparkzentrum Lusen bis zum Kultur- und Bürgerzentrum auf zirka eineinhalb Kilometern durch Wiesen und Felder. An dem Proiekt sind die Gemeinden Neuschönau. Modrava/CZ. Dlouhá Ves/CZ. der Nationalpark Bayerischer Wald und die Universität Pilsen beteiligt.

Am gleichen Tag wie der Holzweg wurde auch das Kultur- und Bürgerzentrum im Beisein von Staatministerin Kerstin Schrever offiziell eröffnet. Das unübersehbare Herzstück der Nationalparkgemeinde direkt neben der Neuschönauer Kirche beeindruckt durch seine puristisch moderne Holz-Bauweise. Neben der Touristinformation und der Verwaltung soll es aber in erster Linie ein Haus für Begegnungen vielseitiger Art sein. Alfons Schinabeck: "Das Zentrum ist für alle BürgerInnen und Vereine der Region und lebt durch seine vielfältige Nutzung. Das Zentrum ist innen und außen ideal für Veranstaltungen, Vorträge, Lesungen oder für Kunstausstellungen. Wir freuen uns schon jetzt auf die Anfragen, die wir gerne seitens der Gemeinde unterstützen wer-



Neubau des Naturhotels Euler stärken die Attraktivität der Nationalparkger

nde Neuschönau wurde in den letzten Jahren viel investiert. Der Bau des Kultur- und Bürgerzentrums, der







Die Kinder des Kinderhaus St. Anna in Neuschönau hatten mit ihrer Leiterin Andrea Poxleitner (li.) an der Holzweg-Station "Holzerlebnismobil" für die geladenen Gäste und Projektpartner eine musikalische Einlage zur Eröffnung des Holzweges vorbereitet.

Direkt am nördlichen Ortsrand von Neuschönau betritt man Deutschlands ersten Nationalpark, am 7. Oktober 1970 im Rachel-Lusen-Gebiet, Landkreis Freyung-

Grafenau, gegründet. Am 1. August 1997 wurde der Park im Falkenstein-Rachelgebiet, Landkreis Regen, erweitert. Zusammen umgibt das Gebiet, das direkt an die tschechische Grenze und den Nationalpark Sumava grenzt, eine Fläche von 24.250 Unter dem Motto "Natur Natur sein lassen"

entwickeln sich im Nationalpark Bayerischer Wald über Jahrzehnte hinweg Waldlandschaften, die hinsichtlich Struktur, Tier- und Pflanzenwelt einmalig sind und sich deutlich von den uns bekannten Wirtschaftswäldern abheben

Gut mit dem Bus aber auch von Neuschönau über den Holzweg zu Fuß erreichbar ist das Lusenzentrum mit seinem Hans-Eisenmann-Haus (HEH). Dort informiert eine sehr ansprechende und interaktive Permaausstellung über den "Wilden Wald", gibt es ein Filmkino, eine Bücherei, Ausstellungen,



UNTERWEGS IM NATIONALPARK







Konzerte und natürlich auch ein Cafe. Vom Lusenzentrum aus beginnt der Rundweg durchs Tierfreigelände. Darin neu ist das Reptiliengehege, das sich bereits großer Beliebtheit erfreut. Von dort geht es weiter auf einem zirka zweistündigen Rundweg zu Tieren wie Wolf, Luchs, Wisente, Elch, Wildschwein, Bär, Hirsch, Fischotter und zu diversen Vogelarten.

Aktuell ist im Hans-Eisenmann-Haus die Ausstellung "Einblick in verborgene Welten" mit Fotos von Lukas Haselberger zu sehen. Er findet seine Motive im Nationalparkgebiet um Mauth und Finsterau. Die Ausstellung dauert bis zum 8. November. Das HEH bietet für Kinder viele Möglichkeiten, wie zum Beispiel in der Waldwerkstatt, sich mit dem Thema Wildnis und der Region spielerisch auseinanderszusetzen.

Auf der Homepage des Nationalparks ist das Sommer- bzw. Winterführungsprogramm aufgeführt und auch Sonderführungen zu besonderen Themen. nformationen und Veranstaltungen

www.nationalpark-bayerischer-wald.de.



Kaiserstr. 13 · 94556 Neuschönau Tel. 08558 9603-0 · Fax: 08558 9603-77 E-Mail: poststelle@neuschoenau.bayern.de www.neuschoenau.de

34 | WOIDSIDE WOIDSIDE | 35 PR-Anzeige



Kompletteinrichtungen für Hotel und Objekt

Rudolf Bachhuber GmbH & Co KG Gewerbering 9 - 94060 Pocking bachhuber-hh.com

Glückwunsch!

für die gute

erfolgreichen Start!

koeberl doeringer architekten

wir gratulieren zum erfolgreichen hotelneubau!

• FLIESEN•E DER•

Herzlichen Dank für das Vertrauen, alles Gute und viel Erfolg für die Zukunft.

Fliesen Eder

W.Sedlbauer-Str. 5 ◆ 94481 Grafenau Tel. 08552 96370 ◆ Fax 963730 E-Mail: fliesen.eder.grafenau@t-online.de



IT und Kommunikation Ihr Fachgeschäft in Schönanger Am Anger 22 · 94556 Neuschönau Tel. 08558 2425 info@schoenbergerkom.de

Ein herzliches Dankeschön,

dass wir das

touristische Leuchtturmprojekt

Naturhotel Euler

mitgestalten durften.

Wir wünschen der Familie Mautner und ihrem Team viele glückliche Gäste und einen grandiosen Erfolg!



Frauenberg 21 · 94481 Grafenau Tel. 08552 7769267 Mo-Fr 9-18 Uhr - Sa 9-15 Uhr



Kreatives Raumdesign Vollwärmeschutz/Bodenbeschichtungen

Freyunger Str. 26 · 94065 Waldkirchen Tel. 08581 9891999 · www.maler-sperling.de

Wir bedanken uns sehr herzlich für den Auftrag der



Büro Fürstenzell Nikolastraße 9 94081 Fürstenzell

E-Mail: info@ihe.de

+49 (0)8502 / 918657-9

Ihre Idee - unser Plan



www.ibwolf.com

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau des Naturhotels Euler und bedanken uns für das Vertrauen als Generalunternehmer.



WIMMER

Baugeschäft & Zimmerei GmbH

Professionell bauen

www.wimmerbau.de

WimmerBau ist mit zirka 160 Mitarbeitern seit 60 Jahren erfolgreich im Markt positioniert. Unsere Schwerpunkte liegen im schlüsselfertigen Bauen sowie im Hoch-, Tief- und Ingenieurbau. Werden Sie Teil unseres Erfolgs und bewerben Sie sich jetzt unter personal@wimmerbau.de.

Reuthinger Weg 3 94036 Passau Tel.: 0851/88698-0 info@wimmerbau.de

NATURHOTEL EULER "Lebensfreude leicht gemacht!"



Es ist der neue touristische Leuchtturm im Bayerischen Wald: das Naturhotel Euler in Neuschönau, direkt vor den Toren des Nationalparks Bayerischer Wald und vor einem kleinen Badesee gelegen. Ende August konnten die ersten Gäste in das architektonisch perfekt in die Landschaft gebettete Hotel mit seinen angrenzenden sechs "WoidhaisIn" einziehen.

"Unter unserem Motto 'Lebensfreude leicht gemacht' schenken wir unseren Gästen unbeschwerte Tage im Bayerischen Wald", erklärt Inhaberin Daniela Mautner ihre Hotelphilosophie. Zusammen mit ihrem Mann Roland und ihrem Team hat sie dieses große Projekt entschlossen und mit viel Herzblut realisiert. Leichtigkeit steht bei den Mautners vor Etikette. Daniela Mautner: Lebenslust und Gastfreundschaft sind unsere Leidenschaft! Wir erfreuen uns an den schönen Dingen des Lebens und laden unsere Gäste ein, daran teilzuhaben. Es ist uns ein großes Anliegen, dass unsere Gäste individuellen Urlaub in einer Umgebung genießen können, die Ihnen alles bietet, was ihr Herz begehrt und sie alles tun können, wonach ihnen der Sinn steht". Das ist auch der Grund warum keine Pauschalen und keine Halbpension angeboten werden. "Unsere Gäste genießen ein tolles Frühstücksbuffet und sind dann den ganzen Tag frei von vorgegebenen Essenszeiten. Unser tradtioneller Landgasthof bietet Gästen und Einheimischen eine schöne Auswahl regionaler Gerichte von 11:30 Uhr bis Abends.









Neben dem neuen Naturhotel Euler mit 21 stilvollen und naturnah ausgestatteten Suiten, Woid-Spa und Indoorpool stehen als besondere Refugien sechs "Woidhaisl" zur Verfügung, konzipiert "nur für Zwei", mit eigener Sauna und HotPot auf der Holzterrasse. Auf Wunsch wird das Frühstück auch geliefert. Die kuscheligen Holzchalets bieten jeden Komfort und wurden mit den regionalen Materialien Holz, Stein und Glas ausgestattet. Die persönlichen Rückzugsorte stehen im Zeichen der Liebe, der Erho-

Im Landgasthof Euler - nur wenige Gehminuten vom Naturhotel entfernt - spürt man die bayerischen Lebensfreude. Die



Küche verwöhnt mit bayerischen Klassikern und wagt auch gerne einen Blick über den kulinarischen Tellerrand. Auch dort stehen dem Urlauber oder dem Geschäftsreisenden 15 gemütliche Zimmer, ausgestattet mit modernen Bädern, zur Verfügung.



Naturhotel Fuler Schönangerstr. 6 b · 94556 Neuschönau Tel. +49 8558 97420-0

Landgasthof Euler Kaiserstr. 10 · 94556 Neuschönau Tel. +49 8558 97420-11

E-Mail: reservierung@euler-neuschoenau.de www.euler-neuschoenau.de





44

Localbahnmuseum

Kuns(t)räume

Schmugglerhütte

NaturparkWelten

Naturpark Wirtshaus



Bayerisch



Bahnhofstraße

Natur · Kunst · Kultur & GenussWelten

Erweiteter Ausstellungsbereich und neue Drehscheibe im Freigelände!



Localbahnmuseum Bayerisch Eisenstein

In unserem historischen Lokschuppen erwartet Sie ein spannender Rundweg durch die Geschichte der Bayerischen Localbahnen von 1876 bis zur Gegenwart mit vielen Dampf- und Diesellokomotiven, historischen Wagen, Eisenbahnzubehör und erstaunlichen Infos zur bayerischen Eisenbahngeschichte.

Öffnungszeiten und Infos unter: Tel. +49(0)9925 1376 · www.localbahnverein.de



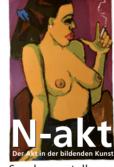




Die Kunsträume widmen sich auf fast 800 Quadratmetern ganz der Kunst. In der aktuellen **Sonderausstellung** geht es freizügig zu. Seit jeher ist der Körper von Mann und Frau ein Thema in der bildenden Kunst. Die Ausstellung zeigt Akt-Darstellungen in Bildern zu Skulpturen aus verschiedenen Epochen. Die Ästhetik hat dabei immer ihren Platz.

Besuchen Sie auch den Galerieshop mit Produkten aus der Region und kehren Sie in der benachbarten Schmuggler-

Geöffnet: Mi-So, Feiertage 11.00 -17.00 Uhr Tel +49(0)9925 18297-52 www.kunstraeume-grenzenlos.de







 Modelleisenbahn Ausstellung Grenze und Kalter Krieg

Geöffnet: Mi-So, Feiertage, (Ferien BY, Juli-Sept,

Historischer Grenzbahnhof

• Europ. Fledermauszentrum

Ausstellung König Arber

 Skimuseum Höchste Eisenbahn

www.naturparkwelten.de





*Naturpark*Welten

Die Bahnhofstraße in Bayerisch Eisenstein ist beguem mit dem Zug zu erreichen. Mit der **GUTi-Karte** ist die Zugfahrt kostenlos.





NACHT DER MUSEEN

Freier Eintritt am 8. 10. 2021 von 19 bis 21 Uhr in vier Museen in und um Freyung

Eine schöne Gelegenheit, Museen entspannt nach der Arbeit in abendlicher Stimmung zu erleben, bietet sich in Freyung in der "Nacht der Museen" am 8. Oktober von 19 bis 21 Uhr. Geöffnet sind das Schloss Wolfstein mit dem Museum Jagd Land Fluss und der Galerie Wolfstein das Wolfsteiner Heimatmuseum im Schramlhaus, die Galerie im Europahaus und das Hinterglaseum in Schönbrunn am Lusen.

Im Schloss Wolfstein geht es auf eine "schaurig-schöne Entdeckungsreise durch Geschichten und Sagen der Region", die um 19 und um 20 Uhr startet und am 31. Oktober ab 19 Uhr nochmal wiederholt wird. und im Schloss immer noch allgegenwär-Alle Neugierigen und Mutigen sind eingeladen, sich bei einer nächtlichen Führung in die alten Gemäuer von Schloss Wolfstein zu begeben, schaurige Geschichten zu schen Nächte regen bis heute die Fantasie hören sowie verschiedene mystische und historische Gestalten aus der Region zu Im Wolfsteiner Heimatmuseum versetzt treffen. Gar vielfältig sind die Erzählungen der "Kraxntroga" um 19:30 Uhr und 20:30 und Sagen. Viele von ihnen wurden und Uhr im Innenhof des um 1700 erbauten werden von Generation zu Generation Bauern- und Handwerkerhofes die Besuweitergegeben. Die meisten sind natürlich cher um 150 Jahre zurück, in eine oft ent-



mehr Mythos als Realität – aber im "Woid" tig. So kann es sein, dass es einem in einer Winternacht wirklich kalt den Rücken runterläuft denn, die oft dunklen und stürmi-

behrungsreiche aber auch erfüllende Zeit im Bayerischen Wald.

Di, Do, Sa 13-17 Uhr, Tel. 08551 1276 94078 Freyung, Abteistraße 8.

In der Galerie im Europahaus gibt es neben der Ausstellung "74 Künstler aus der Region" eine Präsentation sehenswerter. historischer Bilder aus der Froschau. Ein interessanter Blick in die Vergangenheit, den sogenannten "Saumarkt"

Öffnungszeiten: info@galeriefreyung.de 94078 Freyung, Kolpingstraße 1.

Im Hinterglaseum, das eine moderne, interaktive Präsentation der Geschichte der berühmten Raimundsreuter Hinterglasmalerei zeigt, kann man einer Hinterglasmalerin über die Schulter schauen, musikalisch umrahmt von einem Harmonikaspieler.

Di 10-12 Uhr / Do, Sa, So 13-16 Uhr Tel 08558 798

94545 Hohenau, Schönbrunn am Lusen 5.

Die Anzahl der Besucher ist be schränkt. Eine Anmeldung zu den Öffnungszeiten der Museen ist daher erforderlich. Alle Infos zur Nacht der Museen unter www.iagd-land-fluss.de.



Tel. +49 8551 57-109 www.jagd-land-fluss.de Geöffnet: Di - So 10 - 16 Uhr

FRAUENAU - DAS GLÄSERNE HERZ

Glasmuseum und Gläserne Gärten lassen das Thema Glas in vielen Facetten erleben

Frauenau gilt als das "gläserne Herz des Bayerischen Waldes". Die Glasmanufakturen Poschinger und Eisch produzieren feinstes Glas. Zwischen den Glashütten und rund um das Glasmuseum erstrecken sich die Gläsernen Gärten. Über 30 Großskulpturen aus Glas, geschaffen von renommierten Glaskünstlern, finden sich hier. Gerade jetzt im Herbst, wenn die gefärbten Blätter der Bäume die Parklandschaft in bunte Farben hüllen und die gläsernen Kunstwerke in der Sonne funkeln, laden die Gläsernen Gärten zum – barrierefreien – Spazieren und Entdecken ein. 33 Hörstationen geben ausführliche Informationen zu den Kunstwerken und glashistorischen Besonderheiten im Ort. Ein großzügig angelegter Abenteuerspielplatz lässt auch die Kinderherzen höher schlagen und bietet viele Möglichkeiten zum Spielen, Toben und Klettern. Die örtlichen Glasgeschäfte bieten ein vielschichtiges "gläsernes" Angebot. Naturliebhaber kommen auf Wanderungen zu den Schachten, zum 1453 Meter hohen Rachel oder auf den örtlichen Wanderwegen zum Beispiel zur Trinkwassertalsperre

Frauenau auf ihre Kosten

G. Selle: Köpfe-Installation mit bearbeitete Brillen des 1. Bürgermeisters von Frauenau.

Farbenpracht im Herbst: Die Gläsernen Gärten direkt am Glasmuseum.

Glases, angefangen von der Glaserzeugung in den frühen Hochkulturen bis in die Gegenwart. Außerdem kann er das Leben und die Arbeit in der Glashütte sowie moderne Glaskunst in all ihren Facetten erkunden. Noch bis 20. November sind derzeit zwei Sonderausstellungen zu sehen: Bei der "InterRegional" geben 43 Glaskünstler aus NRW und Bayern einen Einblick in ihre Kreativität und Vielfalt des zeitgenössischen Glases. (Mehr unter ARTS).

Im **Glasmuseum** begibt sich der Besucher

auf eine Reise durch die Geschichte des

Die großformatige Trilogie "Flora Funga Fauna" zeigt Werke der aus Dortmund stammenden Künstlerin Gine Selle. Sie lebt und arbeitet seit 2012 in Frauenau. Angeregt vom Glasmacherort widmet sie sich gestalterisch dem Thema Glas, so wie sie diesen Werkstoff und das Handwerk sieht. Daraus entstand die Werkreihe "Gine Goes Glas", aus der unter anderem ihre spezielle Form der HinterAcrylglasMalerei hervorgegangen ist. Ihre Arbeiten sind meist Kombinationen aus Zeichnung, Fotografie und Malerei, aber auch Einzelarbeiten in den verschiedensten Techniken mit unterschiedlichsten Materialien sowie Objekte. Was sie NICHT ist: Glaskünstlerin



www.glasmuseum-frauenau.de Geöffnet Di - So, feiertags von 9 - 17 Uhr

ČESKÝ KRUMLOV UND LIPNO: SOWOHL LUXUS ALS AUCH ROMANTIK

Eine Reihe außerordentlicher Hotels im pulsierenden Herzen von Český Krumlov und inmitten der ursprünglichen Natur des Böhmerwaldes bieten Romantik und Ruhe.



APARTHOTEL & WELLNESS KNÍŽECÍ CESTA

Unmittelbar am Nationalpark Böhmerwald und nur wenige Meter vom Lipnostausee entfernt erwarten Sie historische Hotelgebäude aus der Mitte des 18. Jh. mit einem einmaligen Ambiente







Hotel Knížecí cesta. Bližší Lhota 11. CZ-384 51 Horní Planá. Tschechische Republik E-Mail:hotel@knizecicesta.cz, Tel.: +420 380 603 603, +420 702 008 953 GPS: 48 7559689 14 0123978 www.knizecicesta.cz

HOTEL LATRÁN

Das Hotel bietet Unterkunft im ruhigen Teil von Krumau unweit vom Schloss Es hesteht aus 2 früheren Stadthäusern deren Geschichte bis ins 15. Jh. reicht. Es stehen sowohl moderne als auch historische Zimmer zur Wahl.

÷ HOTEL LATRÁN ÷





Hotel Latrán, Latrán 75. CZ-381 01 Český Krumlov, Tschechische Republik E-Mail: latran@hotely-krumlov.cz, Tel.: +420 380 602 440, +420 602 645 376 GPS: 48 813583 14 316987 www.latran.hotely-krumlov.cz

HOTEL KRČÍNŮV DŮM

Das Hotel liegt direkt im Herz von Krumau. Im historischen Gebäude mit Ursprung im 14. Jh. bietet es 12 Doppelzimmer, davon 2 Deluxe-Suiten.







Hotel Krčínův dům, Kájovská 54, CZ-381 01 Český Krumlov, Tschechische Republik E-Mail: info@hotely-krumlov.cz, Tel.: +420 380 725 911, +420 724 721 181, GPS: 48.810499, 14.313847 www.krcinuvdum.hotely-krumlov.cz

HOTEL LEONARDO

Das Hotel mit antiken Möbeln, Renaissance-Decken, Fresken und barocken Treppen befindet sich in 2 Bürgerhäusern aus dem 16. Jh. gleich neben dem Krumauer Stadtplatz.

LEONARDO





Hotel Leonardo, Soukenická 33, CZ-381 01 Český Krumlov, Tschechische Republik E-Mail: info@hotely-krumlov.cz, Tel.: +420 380 725 911, +420 724 721 181, GPS: 48.810539, 14.314115 www.leonardo.hotely-krumlov.cz

BOHEMSIDE KULTURTIPPS



JAKUB SÝKORA UNKLAR

Der junge Maler Jakub Sýkora (geb. 1984) lebte im Jahr 2020 drei Monate lang in einem der Ateliers des Egon Schiele Art Centrums in Krumau. Der hier entstandene Zyklus meist großformatiger Gemälde wurde zum Teil im verlassenen Krumlov gemalt, zum Teil zu der Zeit, in der die Touristen in die Stadt zurückkehrten. Der Maler ergänzte die visuellen Eindrücke der leeren Stadt und späterer Touristengruppen durch unabsichtlich wahrgenommene Zurufe von der Straße die er oft als Namen eines Gemäldes verwendete oder einfach neben den installierten Werken an die Wand schrieb

EGON SCHIELE ART CENTRUM | ČESKÝ KRUMLOV (CZ) **BIS 31. JANUAR 2022**

INTERAKTIVE AUSSTELLUNG DER MENSCHLICHEN FERTIGKEITEN UND KUNST



Thematisch bestückte Räume bringen den Besuchern Handwerke traditionelle Kenntnisse der mittelalterlichen Klöster und das Leben des Adels in Gotik und Renaissance nahe. Ein alchemistisches Laboratorium ermöglicht, mancherlei Gebräue zu mischen, man kann zeitgemäße Kostüme anprobieren, verschiedene Kräuterprodukte erzeugen oder mit Gänsefeder schreiben. Für die allerkleinsten Besucher gibt es einen Spielraum mit traditionellen Spielzeugen. Am Dachboden steht einer der größten Schätze dieser Ausstellung, ein großes Modell des historischen Zentrums der Stadt Český Krumlov.

MINORITENKLOSTER UND KLARISSENKLOSTER ČESKÝ KRUMLOV (CZ) **DAUERAUSSTELLUNG**



ANDREW LLOYD WEBBER - TIM RICE

Das Charisma der zweiten Ehefrau des argentinischen Präsidenten Juan Perón. Evita Perón, das ihr vom armseligen ländlichen Milieu auf den Posten der First Lady des Landes verhalf und sie zu einer Art neuzeitlicher Ikone erhöhte, wurde in ein weltberühmtes Musical übertragen. Dieses erfreut sich auf den Bühnen tschechischer Theater großer Beliebtheit, besonders in der ausgezeichneten Übersetzung von Michal Prostějovský. Eine Darbietung des Opernensembles des Südböhmischen The-

aters. (In tschechischer Übersetzung mit deutschen Übertiteln) HAUS DER KULTUR METROPOL | THEATERSAAL |

ČESKÉ BUDĚJOVICE (CZ) 5. & 6. OKTOBER 2021 | 19 UHR

KERAMIKMODELL DER STADT KRUMAU



1977 – 1984. Die Autoren des Modells, Ing. arch. Petr Pešek und die Keramikerin Jana Pešková wählten eine ungewöhnliche technologische Methode und fertigten die einzelnen Stadtbauten sowie die Gliederung des Geländes aus koloriertem gebranntem Ton an. Das Modell wiedergibt eine Fläche von 56 ha des städtischen Denkmalschutzgebiets, um die 800 Bauten, die Moldau-Mäander sowie die heute nicht mehr existierende Stadtbefestigung, Stadtmauer und Stadttore. Das komplette Modell wurde der Öffentlichkeit erstmals Anfang 1985 vorgestellt und gehört bis heute zu den zurecht hoch geschätzten und bewunderten Museumsexponaten

REGIONALMUSEUM ČESKÝ KRUMLOV (CZ) DAUERAUSSTELLUNG



DER KLEINE SCHORNSTEINFEGER

In dieser Oper wird das Publikum mit einbezogen, wobei im Verlauf des Spiels diese gestaltet und probiert und auch aufgeführt wird. Ihre Hauptgestalt ist der kleine Sam, der vom Schornsteinfegermeister Black Bob zum Putzen dort genutzt wird, wohin keine Erwachsenen hinkommen können. Sam bleibt in einem Schornstein stecken, aber die Kinder, die im Zimmer Verstecken spielen, retten ihn und helfen ihm schließlich, dem unbarmher zigen Black Bob zu entkommen

Für die Inszenierung zeichnet der erfahrene Regisseur und künstlerische Direktor des Kleinen Theaters Petr Hašek verantwortlich. (In tschechischer Übersetzung mit deutschen Überti-

DAS SÜDBÖHMISCHE THEATER | ČESKÉ BUDĚJOVICE 9. OKTOBER 2021 | 17 UHR

WWW NEUROBEAT



Charakteristisch für WWW ist ihr einzigartiger, experimenteller Stil, der sich nur schwer konventionellen Genrekategorien unterwirft. Es handelt sich um Rap, dessen außergewöhnliche Intensität und Energie sich durch die spezielle Poetik der Texte in der Kombination mit den synthetisch erzeugten Sounds ent-

Redewendungen und Wortkombinationen werden auf bildhafte Art und Weise in neue Sinn- und Erzählzusammenhänge gestellt. Es entstehen surreale Bilder und Vorstellungen, die physikalische Gesetzmäßigkeiten, Zeitempfindungen, Orte und Gefühlseindrücke durcheinanderwirbeln und umkodieren (Wikipedia)

TEMPO | ČESKÉ BUDĚJOVICE (CZ) 8. OKTOBER | 20 UHR

TONSPUREN

VOC VOCAL 2021/22 FOLGT IN 7 HOCHKARÄTIGEN KONZERTEN DEN VIELFÄLTIGEN SPUREN DER TÖNE

Kultur bewegen, damit Kultur bewegt – diesem Grundgedanken folgend präsentiert die Gesellschaft der Musikfreunde Passau den Konzertwinter 2021/22 mit einem reichhaltigen und ebenso anspruchsvollen wie kurzweiligen Vokalprogramm, das vom hintersinnigen Chanson-Abend bis zum Alte-Musik-Kleinod reicht.

Seit bereits 40 Jahren bereichert der Passauer Konzertwinter das Kulturleben in Passau. Dieses Jubiläum feiert die Gesellschaft der Musikfreunde Passau mit einem facettenreichen Festivalprogramm, bei dem international renommierte Künstlerinnen und Künstler in Passau zu Gast sein werden.

Das Leipziger Männerensemble Amarcord eröffnet Voc Vocal im Oktober mit einem klangvollen A cappella-Herbstprogramm, bei dem Werke von Renaissance-Meistern wie Orlando di Lasso und John Dowland ebenso zu erleben sein werden wie Vertonungen von Charles Stanford, Arthur Sullivan und Robert Schumann.

Mit Sebastian Krämer kommt im November bereits zum zweiten Mal ein brillanter Sprachkünstler, Bühnenpoet und Chansonnier in die Dreiflüssestadt, der in seinem aberwitzigen Programm Liebeslieder an deine Tante" Liedkunst vom Feinsten bietet

Das Weihnachtskonzert "Il viaggio di Maria" wird im Dezember von der sizilianischen Sängerin Etta Scollo gestaltet, die mit kraftvoller und leidenschaftlicher Stimme auf den Spuren Marias wandelt und stimmungsvolle Weisen aus ihrem Heimatland darbietet. Begleitet wird sie dabei von dem Akkordeonisten Daniel Moheit und dem Multiinstrumentalisten Fabio Tricomi.

Das faszinierende Zusammenspiel von Wort und Ton steht im Zentrum des Programms "Musikalische Landschaften", das im Januar in memoriam Roger Willemsen zu erleben ist. Mit der Geigerin Franziska Hölscher, der Pianistin Marianna Shirinyan und der großartigen Schauspielerin und Sprecherin Katja Riemann ist ein herausragendes Trio zu Gast, das in einer Mischung aus Lesung und Kammermusik eindrucksvolle Brücken zwischen Klang- und Sprachlandschaften baut.

Im Februar führt der Weg der Tonspuren nach Florenz, wo sich Musik, Architektur und Kunst um 1350 herum mit höchstem Anspruch und ästhetischer Perfektion entwickelten. Die Instrumentalisten und Sänger des Schweizer Sollazzo-Ensembles erwecken den betörenden Klang dieser Zeit mit Werken von Franceso degli Organi, Paolo da Firenze, Andrea Stefani und Giovanni da Firenze eindrücklich wieder zum Leben.

"The Dubhlinn Gardens – Irische Volkslieder in neuem Gewand" ist der Titel des schwungvollen Programms des belgischen Ensembles A nocte temporis um den Tenor Reinoud van Mechelen und die Barockflötistin Anna Besson, das im März mit melodischem Charme und tänzerischer Muße in die adligen und bürgerlichen Dubliner Salons des 18. Jahrhunderts entführt.

Das Aprilkonzert des Passauer Konzertwinters 2021/22 gestaltet das norwegische Ensemble Nordic Voices, das in seinem Programm alte und zeitgenössische Werke in zeitloser Schönheit nebeneinanderstellt und mit beeindruckender Stimmkunst und feinsinniger Musikalität überzeugt. "Everything's gonna be alright" lautet das gut gelaunte Motto dieses Abends, der in eben diesem Sinne auch Voc Vocal 21-22 beschließt.



KARTENVORVERKAUF

ab 4. Oktober: <u>www.okticket.de</u> | Weitere Infos: <u>www.passauer-konzertwinter.de</u>
Ticketpreise: Regulär 25 € | ermäßigt 20 € | Schüler, Studenten und Azubis nur 10 €

MUSIKALISCHER HERBST-ABEND MIT DEM AMARCORD-ENSEMBLE

→ SA | 23. OKTOBER 2021 | REDOUTE



LIEBESLIEDER AN DEINE TANTE

Chansonabend mit Sebastian Krämer

→ SA | 13. NOVEMBER 2021 AULA LEOPOLDINUM



IL VIAGGIO DI MARIA

Sizilianisches Weihnachtskonzert mit Etta Scollo

> → FR | 17. DEZEMBER 2021 HEILIG-GEIST-KIRCHE



MUSIKALISCHE LANDSCHAFTEN

Musikalische Lesung mit Katja Riemann – in memoriam Roger Willemsen

> → FR | 28. JANUAR 2022 GROSSER RATHAUSSAAL



ITALIENISCHE REISE MIT DEM SOLLAZZO-ENSEMBLE

Florenz um 1350 – Musik aus der Wiege des Humanismus

→ SA | 12. FEBRUAR 2022 GOTISCHES LANGHAUS NIEDERNBURG



THE DUBHLINN GARDENS

Irische Volkslieder in neuem Gewand mit A Nocte Temporis

> → FR | 18. MÄRZ 2022 SCHLOSS FREUDENHAIN



EVERYTHING'S GONNA BE ALRIGHT

Klang des Nordens mit den Nordic Voices

→ SA | 2. APRIL 2022 GOTISCHES LANGHAUS NIEDERNBURG



24. YOUNG CLASSIC EUROPE 2021











Eröffnen wird das diesjährige Festival, das vom 15. Oktober bis 21. November stattfindet, das Sinfonieorchester des Mozart Musikgymnasiums Salzburg. Unter dem Dirigat von Markus Obereder werden die Salzburger am Freitag, 15. Oktober im Großen Rathaussaal der Stadt Passau auftreten. Solist beim Haydn Cellokonzert ist der 23-jährigen international erfahrene dänische Cellist Jonathan Swensen, Preisträger von diversen renommierten Wettbewerben.

Beim Konzert am Donnerstag, 21. Oktober, 19.30 Uhr in der HL-Geist-Kirche bietet die junge österreichische Harfenistin Elisabeth Plank zusammen mit der Flötistin Eva Fandl und der Bratschistin Liliya Nigamedzyanova ein abwechslungsreiches Programm.

Der weltberühmte Violinvirtuose und Pädagoge Prof. Pierre Amoyal leitet einen Violinmeisterkurs (22.-24.10.) auf Schloss Freudenhain. Am Sonntag, 24. Oktober, findet ab 18 Uhr ein Konzert mit den Kursteilnehmern statt.

Im Rahmen des "Neue Namen"-Konzerts am Donnerstag, 28. Oktober, 19.30 Uhr im EW-Saal werden zwei Ausnahmetalente präsentiert: Der 15-jährige Cellist Jeremias Luther und der 13-jährige slowakische Geiger Teo Gertler.

Die Preisträger von Jugend Musiziert (Bayern) und Prima la musica (Oberösterreich), Annalena Paminger (Euphonium), Jonathan Kas-

bauer (Posaune), die Geschwister Juliane (Klavier) und Christian (Akkordeon) Maier, sowie die Gitarristin Johanna Keilhofer bieten beim Preisträgerkonzert am Sonntag, 31. Oktober, 18 Uhr im Schloss Freudenhain ein buntes und hochinteressantes Programm.

Die aus Passau stammende junge Sopranistin Theresa Pilsl ist mit dem renommierten Emmerich-Smola-Förderpreis bei den SWR Junge Opernstars 2020 ausgezeichnet. Bei dem Konzert am Samstag, 6. November, 19.30 Uhr in Niedernburg wird sie am Klavier von Jonathan Ware begleitet.

Das in London ansässige, 2014 gegründete Barbican Quartett hat sich schnell international etabliert. Sie haben für das Konzert am Freitag, 12. November, 19.30 in Niedernburg ein Programm mit Werken von Bach, Britten und Schubert ausgewählt.

Seit 2012 finden im Rahmen des Young Classic Europe auch Podiumsdiskussionen statt. Das brandaktuelle Thema: "Die Bedeutung der digitalen Medien für die Musikausbildung und Musikvermarktung". Die Veranstaltung findet am Freitag, 19. November um 19.30 Uhr im EW-Saal mit Moderator Gerald Hetzel und Diskutanten Barbara Blumenstingl, Stephan Brunner, Patrick Vida und Stefan Filipov statt.



Das Abschlusskonzert des 24. Young Classic Europe am Sonntag, 21. November, 18 Uhr im Großen Rathaussaal gestaltet das Sinfonieorchester des Mozart-Musikgymnasiums und die junge Violinistin Inés Issel Burzynska.



KARTENVORVERKAUF

Buchhandlung "RUPPRECHT" | Fußgängerzone Ludwigstraße 18 | Tel.: 0851 93 12 70

Reservierungen unter 0851 5 25 75 oder 0179 1434542, sowie unter info@young-classic.eu und <u>www.young-classic.eu</u>
Weitere Information unter: <u>www.young-classic.eu</u>



LUISE KINSEHER

MAMMA MIA **BAVARIA!**



Bayern passt gerade mal auf einen moosgrünen Bierdeckel, der bei Google Earth schon mit drei Klicks im tiefen Einheitsblau des Planeten verschwindet. Die Bavern selbst sind dabei nichts weiter als ein exorbitant kleiner Teil des parasitären Menschenbefalls unter dem die Erde bereits seit ca. 15 Millionen Jahren leidet und man müsste schon durch ein Mikroskon von immensem Ausmaß blicken, um irgendetwas anderes dabei zu entdecken. Luise Kinseher, bekannt als Mama Bayaria vom Nockherberg, kann das natürlich nicht auf sich sitzen lassen.



♥ KUBINSAAL SCHÄRDING

EVA KARL FALTERMEIER

ES GEHT DAHI



Fva Karl Faltermeier nimmt ihre 7uhörer mit auf eine Reise in die Südoberpfalz - Heimat des Nebels. Mit einer großen Portion Fatalismus erzählt sie von wichtigen Lebensstationen und skizziert ein Potpourri an Fehlschlägen, die sie nach und nach brechen. Mit im Reisegepäck ist immer auch unverstellter emanzipatorischer Grant mit dem sie die Belastungen ihres Daseins als berufstätige Mutter auf den Punkt bringt. Ihre Geschichte bewegt sich irgendwo zwischen dem Grenzbereich der Phantasie und rauer Unverfälschtheit. Ihrer Fiktion Glauben zu schenken fällt nicht schwer, ihre Episoden aus dem Alltag erscheinen zu hart um nicht wahr zu sein.



SA | 16. OKTOBER

LADY EVE AN HER ONE MAN BAND

QUEEN MEETS BEATLES



Das aktuelle Programm "Queen meets Beatles" widmet sich ausschließlich den zwei außergewöhnlichen Bands aus England, deren Songs dank des Duos in neuem Glanz erstrahlen. Teils auf intime Atmosphäre reduziert, teils neu arrangiert, oder auf raffinierte Art auf die beiden Akteure zugeschnitten, machen sich die beiden Künstler die Songs, die zum Teil zur modernen Musikgeschichte zählen, zu ihren eigenen Versionen. Egal ob "The great pretender", "I want to hold your hand", oder "Love of my life" - Sie werden alle Titel kennen, aber haben sie bestimmt noch nie so gehört.



♀ SCHLOSSÖKONOMIE GERN

CHRISTIAN MUTHSPIEL

ORJAZZTRA VIENNA



Mit dem 18-köpfigen Orjazztra Vienna erfüllt sich Christian Muthspiel den Traum eines eigenen Jazzorchesters den er seit dem Weggang vom Vienna Art Orchestra träumte. Muthspiel will weit weg vom Sound und der Besetzung üblicher Big Bands und er will völlig ohne Elektronik auskommen. Er will mit seinem Orchester die Tradition der Großformationen im zeitgenössischen Jazz weiterdenken und damit in Österreich wieder eine langfristig agierende Großbesetzung schaffen. Er genießt international einen hervorragenden Ruf als Musiker, Komponist und



SA | 16. OKTOBER

SCHLOSS ZELL AN DER PRAM

KABARETT & COMEDY

BAD GRIESBACHER KABARETT-TAGE

LIZZY AUMEIER | WIE JETZT...!

Wieder einmal dreht sich alles um den allgemeinen Wahnsinn der Welt, insbesondere der unseren! Die Politik bekommt bei Lizzy Aumeiers Programmen einen immer höheren Stellenwert und natürlich gehörig Kritik ab!

PFT7FNHAUSER & WÄHIT MONTAG RUHETAG

Gereift am Zauber, der jedem Anfang innewohnt, begeben sich Eva und Stefan Wählt diesmal mitten ins Zentrum der baverischen Daseinskultur: Ins Wirtshaus

MICHL MÜLLER I VERRÜCKT MACH MÜLLER!

Das fränkische Gesamtkunstwerk be wegt sich leidenschaftlich zwischen Kabarett und Comedy, von den kleinen Alltagsgeschichten bis hin zur großen Politik, mal als Spaßmacher, mal als Kabarettist, macht das Naturtalent auch diesmal vor keinem Thema halt und es sprudeln zielsicher die Poin-

SO | 10. OKTOBER

ADDNFAHRER I

Im Frühling 2015 filmte er sich selbst,

BRETTL-SPITZN | LIVE VOR ORT

Mit der Couplet-AG, Tom & Basti und Conny & die Sonntagsfahrer.

LISA FITZ | DAUERBRENNER

Mit unerschöpflicher Energie und einer üher 40 Jahre währenden Vita des Erfolges mit jährlich 100 Gastspielen in ebenso vielen Städten hat die stets attraktive Lisa Fitz immer noch großen

CHRIS BOETTCHER | IMMER DIESER DRUCK!

Natürlich leiden im neuen Programm auch prominente Zeitgenossen unter besagtem Zivilisatiosphänomen. Grund genug, dem negativen Druck etwas Positives entgegenzustellen: wahnsinnigen, immensen, unglaublichen Lachdruck!

S'LEM IS KOA NUDLSUBBN

wie er gut gelaunt im Traktor übers Feld rast. "Addnfahrn, geil, Frühling is, auf geht's" hört man ihn jubeln. Derzeit hat er 262.050 Follower auf Facebook. Seine Beschreibung seiner Videos: Grober Humor aus dem bayerischen Alltag.

Spaß am Kabarett und an der Musik.

GROSS-OBERMEIER KONZERT GMBH





Brettl Spitzen













 ☐ www.qo-konzerte.de

1 018,06 570070 (0,20 Euro/Festnetz



② BEGINN JEWEILS 20:00 UHR

♥ KURSAAL BAD GRIESBACH













Sicher, schnell und flexibel Wünsche erfüllen: **Sparkassen-Privatkredit**

Ein eigener Pool, eine Traumreise oder endlich das neue Sofa: unser Privatkredit macht's möglich. Mit uns erfüllen Sie Ihre Wünsche schnell, sicher und transparent. So wissen Sie immer, was auf Sie zukommt und können sicher sein, die richtige Entscheidung getroffen zu haben. Informieren Sie sich jetzt bei Ihrem Sparkassenberater!

Wir setzen uns ein für das, was im Leben wirklich zählt. Für Sie, für die Region, für uns alle.

Weil's um mehr als Geld geht.



DER OKTOBER IM **SCHARFRICHTERHAUS**

JAZZ BIS COMEDY



RAITH & BI AIMER GESCHICHTEN FINER FHE

Eine musikalische Reise durch 25 Jahre Ehe mit Herz- und Seelensängerin Tanja Raith und Andi Blaimer, dem intellektuellen Spassvogel und Ausnahmegitarristen

FALTSCH WAGONI I ZUM GLÜCK – KEIN RATGEBER!

Lassen Sie sich von den satirischen Geistesblitzen à la Faltsch Wagoni beglücken – Sie werden allerdings nicht erfahren, wie Sie glücklich werden, sondern, dass Sie es – ohne es zu wissen - vielleicht schon sind.

ROLAND HEFTER | DES WIRD SCHO NO

Der junggebliebene 50-jährige Liedermacher und Musik-Kabarettist aus München erzählt seine Lieder und G schichten aus der Mitte des Lebens wie wir sie alle kennen.

MATHIAS EGERSDORFER | NACH-RICHTEN AUS DEM HINTERHAUS

Sie müssen sich nur zu ihm an den Küchentisch setzen und ihm zuhören und schon erzählt er Ihnen, was es mit dem Husten und den Käfern auf sich hat und welche Nachrichten aus dem Hinterhaus es noch gibt.

FR | 8. OKTOBER



CHRISTINE FIXENBERGER FINBII DUNGSERFIHEIT

"Einbildungsfreiheit" erzählt pointenreich von Bürgern und Burgfräulein, von der Macht der Märkte und der Suche nach diesem einen, mystischen, bayerischsten aller Orte: Dem ominösen Dahoam"



GUNKI I SO UND ANDERS - FINE ABENDFÜLLENDE ABSCHWEIFUNG

Es gibt verschiedene Arten von Unterschieden; es gibt quantitative und qualitative Unterschiede. Bei quantitativen Unterschieden geht es um "Mehr oder Weniger", und bei qualitativen Unterschieden geht es gleich einmal um "Anders".

② BEGINN JEWEILS 20:00 UHR

♀ SCHARFRICHTERHAUS PASSAU



MARTIN SIERP | THE TALKING DAD

nach 5 Tourtagen nach Hause kommt, als "Vater Morgana" bezeichnen lassen muss, hat viel Lustiges, Ungewöhnliches und auch Persönliches zu berichten.

₱ FR | 22. OKTOBER



MATHIAS TRETTER | SITTENSTROLCH

Welch ein fantastisches Klima für Satirel Das meint zumindest Tretter der sein Glück kaum fassen mag: "Ich war immer neidisch auf Komiker in Diktaturen – wenn jeder Witz dein letzter sein kann fühlst du dich gebraucht Soweit ist es zwar noch nicht; aber die schiere Anzahl ehrenamtlicher Bedenkenträger zeigt mir doch: Selten war ein Strolch so notwendig wie heute!"

DIF I FONHARDSBERGER & SCHMID

Während der Kabarettist und Schauspieler Leonhardsberger über die Rühne wirhelt und seinen Flan versprüht erobert Profimusiker Schmid mit snarsamer Mimik und treffenden Nebensätzen die Herzen des Publikums. Neben der großen Showgeste haben an diesem Abend aber auch leise Momente ihren Platz

Wer sich von seinem Sohn, wenn er



METROMADRID I **GALGENHUMOR 4.0**

Höchst freiwillige Chronistenpflicht eines chronischen Nichtsdestotrotz-Optimisten: metromadrid berichtet mit Immerhin-Fatalismus von den kafkaesken Dauerodyssee-Stationen seines LebensNICHTlaufs.



SUSI RAITH & DIE SPIESSER

Fs geht um Musik und zwar nur um Musik. Mit Liedern in Mundart und Englisch, unterstützt von drei sehr musikalischen Kollegen, bewegen sich die vier Musiker mit Leichtigkeit und Spielfreude durchs Singer/Songwriter-Genre.

₱ DO | 28. OKTOBER

...A HOIBE OBAR A KOIDE

Kaharett und Livemusik vom letzten niederbayrischen Stammtisch aus dem finsteren Rottal.

★ SA I 30. OKTOBER

DIF WAND

SCHAUSPIEL VON MARLEN HAUSHOFER MIT JULIA KOSCHITZ



Eine namenlose Heldin wird während eines kurzen Ausflugs von der Außenwelt durch eine unsichtbare Wand getrennt. Hinter ihr: eine entfremdete Welt. Was geschah? Ein Unglück? Ein Unfall? Eine Katastrophe.

Julia Koschitz durchbricht die unsichtbare Wand und nimmt den Zuschauer mit auf die Reise zum eigenen Ich. "Die Wand" – das Zeitstück der Gegenwart. Ein radikaler Appell. Existenziell, poetisch, lebensnah!

Der Kultroman "Die Wand" gilt als herühmteste Arheit der österreichischen Schriftstellerin Marlen Haushofer. Ausgezeichnet mit dem Arthur-Schnitzler-Preis und in 19



₱ FR | 22. OKTOBER ② 20:00 UHR **♥** KLEINES THEATER KAMMERSPIELE LANDSHUT

WEITERE VORSTELLUNGEN IN DEN KAMMERSPIELEN LANDSHUT:

MEDEA – NACH EURIPIDES

SA | 2. OKTOBER ② 20:00 UHR **■** SO | 10. OKTOBER **○** 19:00 UHR

MARYLIN MONROES LETZTES BAND

ALLES WAS ICH LIERE

KINO IM KOPF

SO I 31 OKTOBER

☐ 19:00 LIHR

Ein Abend für Gläubige, Agnostiker,

ROBERT PALFRADER

ALLEIN

Atheisten und alle, die es noch werden wollen. Er erzählt, was ihn vom katholischen Klosterschüler zum Atheisten gemacht hat und warum ihm Religion trotzdem wichtig ist. Er weiß jetzt alles über sein Genmaterial, sowohl mütterlicherseits als auch väterlicherseits. Und was das mit seiner Fan-Post zu tun hat. Und das das vielleicht ein bisserl mehr ist, als er eigentlich wissen wollte.

Er führt Gespräche mit einem Krankenhauskeim einem polnischen Anthropologen, einem Bettler, einem Partygast, seinem Ur-Großvater und Gott. Über Schopenhauer, genetische Disposition, Integration, Homöopathie, Feng Shui...

MO | 18. OKTOBER

LEERER BEUTEL REGENSBURG

20:00 UHR



The Bee Gees

CARL VERHEYEN

SUNDIAL TOUR

Carl Verheven, seit über 35 Jahren Mit glied bei Supertramp, spielt mit den

Weltklasse-Musikern Chad Wackerman und Alphonso Johnson einen großartigen und Grammy-nominierten Mix aus

Blues, Rock, Jazz und eventuell sogar

Country, und das im intimen Club-Feeling des Café Museum. Carl Verheyen

hat mehr als 50 Jahre entweder Solo,

mit Band oder als Studiogitarrist gear-

beitet. Es vergeht kaum ein Tag, an dem

man nicht seine Gitarre in irgendeinem

Song einem Film oder im Fernsehen

hört ohne dass es einem bewusst ist

Neben seiner Arbeit als Gitarrist von Su-

pertramp hat er noch für viele Größen

der Musik live oder im Studio gespielt,

u.a. für BB King, Joe Bonamassa, Cher,

Brad Paisley, Christina Aguilera oder

Support: Jeff Aug

② 20:00 UHR

• CAFÉ MUSEUM PASSAU

WEITERE VERANSTALTUNGEN IM CAFÉ MUSEUM:

DANILO CABALUZ SOLO ## SAI2 OKTOBER ② 20:00 UHR

ABSOLUTELY SWEET MARIE fr | 8. Oktober ② 20:00 UHR

KOMM IN UNSERTEAM!

WIR - DAS MAMMOGRAPHIE-SCREENING NIEDERBAYERN -SUCHEN FÜR UNSERE MOBILEN EINHEITEN VERSTÄRKUNG:

MTRA UND MEDIZINISCHE FACHKRÄFTE (M/W/D) IN VOLL- ODER TEILZEIT

Unsere Aufgabe ist es, Brustkrebs möglichst früh zu erkennen, um die Chancen der Frauen auf eine vollständige Heilung zu steigern. Allein unsere aktuell 14 Mitarbeiterinner "on the road" untersuchen jährlich mehr als 25.000 Frauen.

Informieren Sie sich per QR-Code oder treten Sie direkt mit uns in Kontakt: Tel.: 0851-50198 222 | Mail: karriere@radio-log.de

www.mammo-screening.org





THE KING'S SPEECH

SCHAUSPIEL VON DAVID SEIDLER



Wenn Herzog Albert, der zweite Sohn des britischen Königs George V. und Stotterer seine Pflicht als nächster König eines von Hitlerdeutschland bedrohten Landes erfüllen will, muss er lernen, öffentlich zu sprechen. Der Weg ist weit und steinig bis zu seiner wohl wichtigsten Rundfunkansprache: Vorbereitet und unterstützt durch Loque, legt er 1939, mittlerweile als König George VI., seinem Volk einfühlsam und fehlerfrei die moralischen Gründe dafür dar dass das britische Empire Deutschland den Krieg erklären muss. Autor David Seidler (*1937) war als Kind selbst Stotterer und versuchte diverse Therapien, bevor er das Problem als Teenager in den Griff bekam.



♠ 19.30 LIHR ₩ FR | 1. OKTOBER ■ SA | 2. OKTOBER **②** 19:30 UHR SO 13 OKTOBER 2 16:00 UHR

STADTTHEATER PASSALI

WEITERE VORSTELLUNGEN IM STADTTHEATER PASSAU:

MADAMA BUTTERI FY

② 19:30 UHR **②** 18:00 UHR ₱ SO I 10. OKTOBER

₩ FR | 15. OKTOBER **②** 19:30 UHR

VIRTUOSER STREICHERREIGEN

IN EINEM JAHR MIT 13 MONDEN

 HERBERT & SCHNIPSI

BEST OF -**ZEITREISE MIT SCHLAGLÖCHERN**



1982 his heute. Fine enorme 7eitspanne. So lange, also seit mehr als 35 Jahren, stehen Hanns Meilhamer und Claudia Schlenger alias "Herbert und Schnipsi" mittlerweile gemeinsam auf der Bühne

Der perfekte Zeitpunkt, um sich endlich an ein Best-Of-Programm zu wagen. Kein leichtes Unterfangen, wollten doch acht Bühnenprogramme auf 120 Minuten komprimiert werden. Doch die Auswahl wurde getroffen und so ist eine einzigartige Mischung entstanden, quasi die Essenz aus 35 Bühnenjahren "Herbert und Schninsi"



♥ CENTRO ROHRBACH

MFIN KAMPF

MONO-MUSICAL



"Mein Kampf" als Musical? Seien wir ehrlich: Wir alle wollten doch schon immer mal wissen, was in Hitlers menschenverachtender Machenschaft steht. Mit dieser Frage wird sich die One-Man-Show "Mein Kampf" beschäftigen – und welche Form würde sich dazu besser eignen, als die des allseits beliebten, immer unterhaltsamen und nie lehrmeisterlichen

Dean Wilmington, der sich längst in der deutschsprachigen Musicalszene durch seine Neukompositionen einen Namen gemacht hat, erarbeitete zusammen mit Regisseur Malte C. Lachmann diesen musikalischen Abend auf der Grundlage von Hitlers Buch.



₩ SA | 2. OKTOBER

 MI I 27. OKTOBER

② BEGINN JEW. 19:30 UHR ♦ THEATER AN DER ROTT

FREE VOCALS

A CAPELLA



Die Free Vocals kommen aus Regens-

burg. Die sechsköpfige a cappella-Band wird erstmals in neuer Besetzung ein Konzertprogramm vorstellen, das von Evergreens über Coverversionen moderner Charthits bis hin zu Eigenkreationen alles zu bieten hat. Dabei zeigen die sechs Sänger emotional und eindrucksvoll, was der menschliche Stimmannarat zu bieten hat Frei nach dem Motto: "Endlich dürfen wir wieder!" bringen die Free Vocals die Lebensfreude zurück und geben dabei auch Einblicke in ihr neues Album, das im nächsten Jahr erscheinen wird

P EVANG. CHRISTUSKIRCHE GRAFENAU

CAFÉ.HAUS.MUSIK

LIVE-MUSIK IM CAFÉ DUFTLEBEN



SCHLESAG & FRIENDS MO | 4. OKTOBER

TRIO KARAGEORGEVA ₩ MO | 11. OKTOBER

SCHWENKGLENKS-TRIO ₩ MO | 18. OKTOBER

PETER TILCH & FRANK WITTICH MO | 25. OKTOBER

② BEGINN JEWEILS 20:00 UHR

HORST STASNY | VOR. ORT | 2021 FOTOGRAFIE | @ HORST STASNY

Horst Stasny Fotografie. Ein Leben.

Anlässlich seines 80. Geburtstages werden Werke der vergangenen Jahrzehnte neu präsentiert und ganz aktuelle Bildserien zum ersten Mal gezeigt

Horst Stasnys Bildserien spannen einen weiten Bogen von den 1970er Jahren und davor bis ins Jahr 2021. Besonders hervorzuheben ist, dass einige der Fotografien bisher noch nie öffentlich präsentiert wurden nicht zuletzt die Corona-Serie, an der bis kurz vor der Ausstellungseröffnung noch gearbeitet wurde.

Der Facettenreichtum des Künstlers wird in der Ausstellung evident: Besucher*innen können in sehr viele ungewöhnliche Storys eintauchen, die vom Mühlviertler Bauern bis hin zu Estée Lauder oder von den Patres in Seitenstetten bis zu Amerikas Haute Volée reichen

→ BIS 23. JANUAR 2022 **GROSSE AUSSTELLUNGSHALLE**



AUSSTELLUNG

MUSEUM

ANGERLEHNER

50 X 40 CM | 2016 | @ INA I OITZI

Ina Loitzl Vom fliegen und schneiden

Durch die Kombination unterschiedlicher Techniken entstehen beeindruckende Obiekte und Installationen.

Ina Loitzl zeigt Überflieger, deren unvermeidlicher, tragischer Absturz naht und beschäftigt sich in ihrer Serie CUTOUTS mit dem Körper der Frau, dessen natürlichen Eigenschaften und dem Begriff der Weiblichkeit.

Allen Werken gemeinsam liegt das Thema des Verschwindens, des Vergänglichen und die Beschäftigung mit dem natürlichen Verlauf von Wachsen und Verfallen zugrunde. Sie regen an, die eigenen Stärken und Schwächen zu erkennen, sich diesen nicht nur zu stellen, sondern auch daran zu wachsen und sich der Vergänglichkeit und des Verschwindens in der Natur sowie im eigenen Leben bewusst zu werden.

→ BIS 20. FEBRUAR 2022 GRAFIKRÄUME



AUF I FINWAND | 200 X 220 CM | @ MUSFUM ANGERI FHNER

Helmut Swoboda Wie ein Spaziergang

Für den österreichischen Künstler Helmut Swoboda spielt in seinem Schaffensprozess das Naturerlebnis eine zentrale Rolle. Mit großformatigen Gemälden sowie einer Reihe von neuen Papierarbeiten bringt er den Außenin den Innenraum des Museum Angerlehner

Die Ausstellung, die für die Besucher wie ein Spaziergang sein und die Wahrnehmung von Raum, Ruhe und Transparenz vermitteln soll, ist dem Dachstein und der Stillensteinklamm gewidmet. zwei Naturschauplätze, die den Künstler immer wieder inspiriert haben.

"Wie ein Spaziergang" ist ein Plädoyer für Langsamkeit, genaues Schauen, ein Sich-Einlassen und etwas wirken lassen, Perspektivenwechsel und letztlich für pure Malerei

→ BIS 20. FEBRUAR 2022 GALERIERÄUME

DRUCK DIGITAL LETTERSHOP

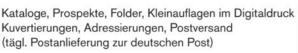














www.hs-druck.at • office@hs-druck.at • 0043 77 52 / 888 28-0



→ MUSEUM ANGERLEHNER | ASCHETER STR. 54 | THALHEIM BEI WELS | SA | 14 - 18 UHR | SO | 10 - 18 UHR | WWW.MUSEUM-ANGERLEHNER.AT

INNTERVIEWS

... ZUR ABHÄNGUNG DES "WOLFI-BILDES" BEI DER AGON-SOMMERAUSSTELLUNG



Die Diskussion um die Abhängung des "Wolfi-Bildes" der Künstlerin Eva Priller bei der AGON-Sommerausstellung hat hohe Wellen geschlagen. Wir haben mit der Künstlerin über deren Beweggründe zum Entstehen dieses Bildes gesprochen sowie mit Enrico Herzig und Gérard Glotz, den damaligen einzigen Vorstandsmitgliedern des Vereins AGON e. V. – Kulturimpuls aus der Höllgasse.

Die Fragen stellte Claudia Saller



Die Wogen um die Zensur deines Werkes bei der AGON-Sommerausstellung schlugen hoch, magst du uns bitte kurz den Ablauf erörtern, wurdest du gebeten, das Bild abzuhängen und wurde dir Bedenkzeit eingeräumt?

Ich habe bei der ausdrücklich nicht jurierten Sommerausstellung wie üblich einige Werke aufgehängt. Ironie des Schicksals: vor wenigen Jahren hatte der Verein meinen Jury abgelehnt. Einige Tage vor der Eröffnung war das Wolfi-Bild schon Anlass für wilde Diskussionen auf Facebook. Der AGON-Vorstand hat Monika Jokiel telefonisch kontaktiert, mit mir wurde nicht gesprochen. Ich erhielt lediglich eine Mail mit der Bitte, das Bild auszutauschen, da einige AGON-Mitalieder es für touristenfeindlich hielten und Bedenken bezüglich der Persönlichkeitsrechte der Abgebildeten äußerten. Daraufhin habe ich nach einiger Bedenkzeit die Gesichter der gezeigten Touristen mit Balken unkenntlich gemacht. Als Nächstes erreichte mich ein Schreiben mit der Aufforderung. das Bild abzuhängen, da ansonsten andere Künstler ihre Werke abhängen würden. Da ich davon ausging, dass nur wenige Kollegen dies wirklich machen würden, habe ich es darauf ankommen lassen. Am Morgen des Tages, an dem die Vernissage stattfand, habe ich durch das Fenster gesehen, dass das Wolfi-Bild bereits entfernt war

Vorschlag zur Einführung einer

worauf ich mit Georg Thuringer und Monika Jokiel Vorbereitungen für den Abend in Form eines Merkblattes getroffen habe. Bei der Vernissage haben wir dieses verteilt und festgestellt, dass viele AGON-Mitglieder aus allen Wolken gefallen sind, weil sie nicht über den Vorgang informiert worden waren. Der damalige Vorstand hat sich bis heute für diese widerrechtliche Abhängung nicht entschuldigt.

In dem Werk beziehst du dich auf ein Zitat des amerikanischen Sozialkritikers und Komikers George Carlin: "Why is it called Tourist Season if we can 't shoot at them?", hast den Text jedoch abgewandelt in "If it's Tourist Season, why can't we shoot them?". Was steckt hinter dem Satz? Provokation, ein Hilferuf?

Das Bild entstand zur Hochzeit des Massentourismus im Jahr 2018 und ist als Hilferuf zu verstehen.

Ich habe dieses Thema schon mehrmals thematisiert und dabei wird übersehen, dass ich kein

Problem mit Individual- oder Kulturtourismus habe. Kleingruppen oder einzelne Touristen, die Interesse zeigen, führe ich gerne durch mein Atelier. Gäste, die das Flair der Altstadt genießen, die die Gastronomie besuchen und sich für Kunst interessieren, sind mir herzlich willkommen.

Du bist eine Gegnerin des Massentourismus in Passau, wie geht es euch Höllgassen-Künstlern mit den Touristenströmen?

Es geht nicht nur um die Künstler in der Höllgasse sondern auch um die Anwohner, die Menschentrauben machen es teilweise unmöglich, das Haus zu verlassen. Die Höllgasse als Künstlermeile ist eine so romantische wie unrealistische Vorstellung. Als Künstlerin mag ich es nicht, wenn man mir bei der Arbeit über die Schultern schaut; auch viele andere Künstler wollen sich nicht gerne als Statisten einer touristischen Inszenierung vereinnahmen lassen. Passau

schadet sich durch die vielen Schiffsanlegungen selber und nimmt keinerlei Rücksicht auf seine Bürger und auch nicht auf "normale Touristen".

Diese werden von den Horden an Schiffstouristen abgeschreckt.

Was wünscht du dir von der Stadt Passau? Wie könnte eine Lösung des Problems aussehen?

Zugunsten des Individualtourismus müssen die Anlegezahlen drastisch reduziert werden und es ist auch ein Unding, dass die Busse mitten in der Stadt parken dürfen. Dieser Platz sollte für Busse nur zu An- und Abreise frei sein, ansonsten für PKW von Einheimischen und Besuchern. Und wenn Schiffe kommen, warum werden diese nicht verpflichtet, hiesige Fremdenführer zu buchen? Dann hätten wenigstens diese einen Vorteil.

Am Ende eines jeden Innterviews die Flussfrage: Gibt es einen Fluss in deinem Leben, mit dem du dich identifizieren kannst?

Ich mag alle Flüsse und ich mag gerne in ihnen baden, vor allem im Inn, die Donau kenne ich sehr gut von der Quelle bis zur Mündung. Meinem Charakter aber kommt wohl die Ilz am nächsten: dieses meist sehr "brave" Gewässer zeigt sich beizeiten überraschend ungebärdig.

ENRICO HERZIG &

GÉRARD GLOTZ

Die Wogen um die Abhängung eines Werkes bei der AGON-Sommerausstellung schlugen hoch, wie war der Ablauf? Wurde im Vorfeld mit der Künstlerin darüber gesprochen? Gérard Glotz: Als ich das sogenannte "Wolfibild" bei der Aufhängung sah, war ich schockiert. Zum einen wegen der Aussage des Bildes "Es ist Tourismus-Saison warum dürfen wir SIE. nicht erschießen?" und zweitens weil die Personen auf dem Bild als reelle Passau-Touristen in der Höllgasse erkennbar waren Drittens war ich geschockt, weil unsere Ausstellungen überwiegend von Touristen besucht werden. Ich befürwortete ad hoc, dass das Bild durch ein anderes ersetzt werden müsse und sämtliche anwesenden Künstler stimmten mir zu

Enrico Herzig: Wir haben Eva
Priller schriftlich gebeten, das Bild
auszutauschen, worauf sie nicht
reagierte. Daraufhin habe ich das
Bild abgehängt, weil ich
Unannehmlichkeiten und rechtliche
Konsequenzen auf AGON
zukommen sah.

Gérard Glotz: Nachdem uns vorgeworfen wurde, gegen Art. 5 des Grundgesetztes bezüglich der Kunstfreiheit verstoßen zu haben haben wir uns informiert und festgestellt, dass das Kunsturhebergesetz (KuG) eben diesen Artikel 5 einschränkt, wenn das Kunstwerk iemanden verletzen könnte und wenn es gegen den Datenschutz (DSGVO) verstößt. Wir haben also unsere Sorgfaltspflicht gegenüber dem Verein wahrgenommen, um Schaden rechtlicher und moralischer Art abzuwenden. Nach Hass und Hetzte, der wir beide in Print- und Sozialen Medien über 2 Wochen lang ausgesetzt waren, haben wir eine außerordentliche Vereinssitzung einberufen und dort von 18 der 20 anwesenden Mitglieder die Rechtmäßigkeit unseres Handelns bestätigt bekommen

Kann man demnach Ihrer Meinung nach bei der Abhängung nicht von Zensur sprechen?

Gérard Glotz: Der Begriff
Zensur wird überwiegend
negativ gedeutet. Man kann
aber durchaus den Begriff
Zensur als positiv oder neutral
sehen, wenn dadurch
Unerlaubtes, Unrechtmäßiges
und Unerwünschtes, wie
vorstehend dargelegt, potentielle
Rechtsbrüche nach KuG und
DSGVO sind, und somit a priori
verhindert werden

Enrico Herzig: Hätten wir das Bild hängen lassen, hätte es unangenehme Presseberichte, Reaktionen von Besuchern und Reiseunternehmen, sowie ungeahnte Konsequenzen für den Verein sowie für Passau haben können. Die Stadt unterstützt uns finanziell, macht Ankäufe und stellt dem Verein den Ausstellungsraum WGP kostenlos zur Verfügung. Es war unsere Pflicht die Angelegenheit von allen Seiten, Eventualitäten sowie vom Ende her zu betrachten und entsprechend

Was steckt für euch hinter dem Werk? Provokation? Oder könnte es auch ein Hilferuf der Künstlerin gewesen sein?

Gérard Glotz: Ein Hilferuf der

Künstlerin? – und dies zu einem Zeitpunkt als weltweit und so auch in Passau die Tourismuswirtschaft mit ihren Freizeiteinrichtungen, Kunst- und Kulturangeboten, Gastro- und Hotellerie, Schifffahrt, etc. wegen Covid-19 alle Arbeitsplätze. Erträge und Einkommen bei null lagen. Tausend und tausend Hilferufe waren hier zu vernehmen. Hinsichtlich des stets unverblümt geäußerten Hasses Eva Prillers gegen Touristen ist das Bild eine Provokation sowie eine bildliche Umsetzung ihrer singulären Abneigung. Und niemand hat dieses Sujet als Satire (gegen Massentourismus) wahrgenommen. Enrico Herzig: Nehmen wir mal an, es hätte sich bei der Personengruppe nicht um Touristen, sondern um z. B. Flüchtlinge gehandelt, was wäre dann?

Eva Priller gilt als Gegnerin des Massentourismus in Passau. Wie steht AGON zu den Scharen an Schiffstouristen, die vor Corona die Gassen der Altstadt überschwemmt haben?

Enrico Herzig: Sehr viele Freunde, Förderer und Unterstützer unseres Vereins leben vom Tourismus, denen sind wir es schuldig, Schaden abzuwenden. Bei uns ist jeder Tourist herzlich willkommen!

Gérard Glotz: Der Gründungsgedanke unseres Vereines im Jahr 2000 war, herauszutreten aus dem Dasein einer versteckten Parallelgasse zur Donauuferpromenade, sowie im Schatten des Dom- und Orgeltourismus

wahrgenommen zu werden.
Der Tourismus in Passau hat sich in den letzten 50 Jahren zu einem bedeutenden Wirtschaftsfaktor für die Dreiflüssestadt entwickelt mit Arbeitsplätzen, Steuereinnahmen, etc. Wie trist und tot es auf den Straßen der Altstadt ohne Touristen ist, haben wir gerade eineinhalb Jahre lang erleben können. Und wie ruinös die Höllgasse und die Altstadt vor dem Tourismusboom war, dies scheint leider schon in Vergessenheit zu geraten.

Es scheint, in der Höllgasse herrscht ein Ateliersterben. Was kann AGON tun, damit die Passauer Künstlergasse wieder aufblüht?

Enrico Herzig: Wir haben natürlich Visionen für unseren Ausstellungsraum und möchten erreichen, dass dieser ständig bespielt ist. Mit Einzelausstellungen der AGON-Künstler, aber auch mit Ausstellungen iunger Künstler. Und dies nicht nur in den Sommermonaten, sondern das ganze Jahr über. Gerade dem Nachwuchs wollen wir Raum geben sich zu präsentieren und auszuprobieren. Ebenso beabsichtigen wir, auswärtigen Künstlergrupper im Gegenbesuch Ausstellungen zu ermöglichen. Dieses ermöglichte uns der Deggendorfer Kunstverein 2020 in Deggendorf, wofür wir ihn kommenden April 2022 in unserem Ausstellungsraum WGP freundschaftlich begrüßen. Gérard Glotz: Natürlich gab es

durch Hochwasserkatastrophen eine Fluktuation bei den Galerien und Ateliers im 21jährigen Bestehen von AGON. Wenn wir es schaffen, junge Künstler und auswärtige Künstlergruppen zu uns zu holen, könnten wir dadurch ein neues Publikum erreichen und frischen Wind in die Höllgasse und unseren Verein bringen.

WIR DANKEN EUCH FÜR DIE GESPRÄCHE!

SPÄTLESE | 2. AUSLESE

AUSSTELLUNG

THERESIA OELER-WEBER | IRMGARD PLÖCKINGER **OSE STARK | MONA THIEL**



Theresia Oeler-Weber

zeigt Acrylbilder und Collagen sowie Skulpturen aus Ton, meist im Rakubrand-Verfahren hergestellt. Das bevorzugte Thema ihrer Arbeiten ist der Mensch mit seinen Emotionen



Ose Stark

Von OSE STARK ist die Werkserie "Köpfe, Reihe 60/60, und eine Prise junge Kunst" zu sehen, entstanden aus Acryl und Mischtechniken.



Irmgard Plöckinger

arbeitet als Upcycling-Künstlerin mit Materialien wie Jute, altem Leinen, Holz und Metall. Zuzuordnen sind ihre Werke am ehesten der Kunstrichtung "Art Informel".



Mona Thiel

zeigt zum Thema "Dante's Göttliche Komödie - Das Inferno" Aquarelle und Malerei auf Seidenbahnen sowie Lithografien.

→ WGP-GEWÖLBE | HÖLLGASSE/ECKE STEININGERGASSE | PASSAU | DI – SO | 14 – 17 UHR | 10. – 24. OKTOBER 2021

AUSSTELLUNG

ALICE DITTMAR & KARIN HERBER

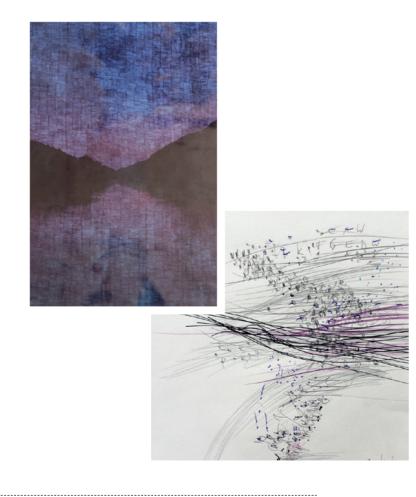
INNLANDSCHAFTEN

Zwei Künstlerinnen zeigen zum Thema INNlandschaften kleine und großformatige Zeichnungen, die in Gestus und Manier nicht unterschiedlicher sein könnten.

ALICE DITTMAR (Berlin) füllt mit feinen Kugelschreiberstrichen in Quadratzentimeter-Segmenten Quadratmeter-Flächen auf Fotopapier, flow-artig, in repetitivem Duktus. Ein, zwei bis drei Lagen übereinander muten wie eine metallische Oberfläche an, die das unterlegte Foto-Sujet erst beim Näherkommen allmählich auftauchen lässt.

KARIN HERBER (Wien) hingegen scheint über manche Blätter mit Blei- und Buntstiften oder auch Federn flüchtig hinwegzutanzen, wild und ungestüm, mit spürbarer Energie; andere Arbeiten wiederum sind sehr spielerisch, aber dicht durchkomponiert.

So vermag das "klassische" Thema Landschaft in dieser Gegenüberstellung in vibrierende Spannung zu geraten – geradezu ein Vergnügen beim Betrachten!



LICHT UND FARBE

WERNER RICKINGER PRÄSENTIERT SEIN EINZIGARTIGES ŒUVRE

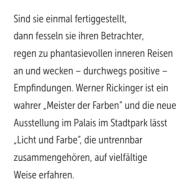


Rickinger aus verschiedenen Schaffensperioden, die durch ihre differenzierte Motiv- und Farbauswahl ebenso begeistern wie durch ihre meisterliche technische und ideenreiche Ausführung, präsentiert.

In der Ausstellung im Palais im Stadtpark werden Bilder von Werner

Die Werke bestechen durch ihre einzigartige Farbigkeit, sowohl was die Harmonie der Farbauswahl als auch die ausgeklügelte und variantenreiche Technik des Farbauftrags betrifft.

Dreidimensionale Effekte erreicht er durch die Einarbeitung von Sand, Blättern, aber auch Metallblättchen. Seine Bilder, seien sie abstrakt oder figürlich, folgen einem festen Plan, sie existieren bereits fertig komponiert in seinem Kopf. bevor er sie auf den Malgrund bringt.





FOTOAUSSTELLUNG VON RICHARD ESPERTSHUBER



Richard Espertshuber und seine Frau Martina bereisten dreimal die mitten im Pazifik gelegene und zu den USA gehörende Inselkette Hawaii.

Der Globetrotter machte auf seinen Reisen zahlreiche Fotografien, die nicht nur die wunderbaren Landschaften, Flora und Fauna, sondern auch und vor allem die Menschen auf Hawaii festhalten







die Begegnungen mit ihnen, die den besonderen Reiz einer derartigen Reise ausmachen. Mit Menschen zu sprechen heißt einen kleinen Finblick in deren Seele zu erhaschen und was kann wertvoller sein, als das. Besondere Einblicke in sein für uns außergewöhnliches Leben' hat uns David gestattet. Er betreibt eine kleine. vollbiologische Farm in der Nähe von Pahoa auf Big Island. Ihn kennenzulernen war einer der großen Glückfälle auf unserer dritten Hawaii-Reise im Jahr 2019.

→ PAI AIS IM STADTPARK | AM STADTPARK 22 | DEGGENDORE | MO - FR | 16 - 18 LIHR | BIS 18. NOVEMBER 2021 DIE AUSSTELLUNGEN SIND AUCH ONLINE ZU SEHEN: WWW.KLINIK-ANGERMUEHLE.DE | (VERANSTALTUNGEN / PROGRAMM) Aufgrund der noch immer vorherrschenden Corona-Beschränkungen empfehlen wir, sich vor einem Besuch über die aktuell gültigen Besuchsmöglichkeiten zu informieren.

MIT LEICHTER HAND



Gabi Hanner | Skulpturen Annemarie Pletl | Malerei

Die Atmosphäre des Bayerischen Waldes ist es, die die Künstlerinnen Gabi Hanner und Annemarie Pletl inspiriert.

Der Mensch, abstrahiert, reduziert, archaisch dargestellt, ist das zentrale Thema der bildhauerischen Arbeit Gabi Hanners. In ihren Werken setzt sie sich mit den grundlegenden Seinsfragen des Menschen auseinander und konfrontiert den Betrachter mit ungewohnten Proportionen, Überlängen, fehlenden Extremitäten, rissigen Oberflächen.

Die Waldheimat, alte Häuser und Gemäuer sowie Menschen sind die Ideengeber für die malerischen, abstrahierten Werke von Annemarie Pletl. Ihre Bilder wollen bewahren, erzählen von Zeitspuren, beschreiben das Vergehende. Mit bedachter Farbenauswahl und Farbharmonie werden die Motive in die eigene Sprache und Empfindung umgesetzt. Gepaart mit reduzierter Formensprache komponiert sie unsere Heimat neu. Was übrig bleibt ist das für sie Wesentliche, Gefühlte, das was man auch "Seele" nennen kann.

STADTGALERIE VILSHOFEN IM TURM

▼ STADTTURM | VILSHOFEN AN DER DONAU

Φ DO | 16 - 19 UHR & FR - SO | 14 - 17 UHR

■ RIS 10. OKTORER 2021

GUDRUN KEMSA

New York, New York



In ihren Arbeiten thematisiert Gudrun Kemsa die Zeitwahrnehmung im urbanen Kontext. Sie beobachtet alltägliche Geschehnisse, die uns mangels Zeit oder Interesse entgleiten. Um teilhaben zu können an deren Flüchtigkeit benötigen wir Zeit. Zeit als Gegenspieler zur Geschwindigkeit ist die Bedingung für Gudrun Kemsas Kunst, die uns zum Innehalten und genauen Hinsehen auffordert.

MUSEUM MODERNER KUNST

◆ BRÄUGASSE 17 | PASSAU

◆ DI – SO | 10 – 18 UHR

■ 16. OKTOBER 2021 – 16. JANUAR 2022

INTER_ REGIONALE GLASKUNST



Ebenso vielfältig wie das Glas selbst ist die Szene der Glasschaffenden. In der aktuellen Sonderausstellung im Glasmuseum Frauenau lässt sich die schier unerschöpfliche Kreativität der Glaskünstler entdecken. Sie zeigt die zeitgenössischen Tendenzen der mit Glas arbeitenden Kunst und gibt Einblick in die technische Vielfalt. Fast 50 Künstler haben die Möglichkeit genutzt, ihre Werke zu präsentieren, sie schauen über den Tellerrand hinaus beleuchten Gemeinsamkeiten und Unterschiede in der technischen und inhaltlichen Herangehensweise und machen so die Ausstellung zu einem abwechslungsreichen Frlehnis

SLASMUSEUM FRAUENAU DAM MUSEUMSPARK 1 | FRAUENAU DDI – SO | 9 – 17 UHR BBIS 20. NOVEMBER 2021

ATELIER 2010



Die Liebe zur Malerei verbindet die zehn Künstler es ATELIER 2010, die sich regional und überregional schon einen Namen gemacht haben. Im Atelier können sie ihrer Leidenschaft nachgehen und finden bei den anderen Ateliermitgliedern Ermutigung und Kritik. Von der figürlichen Malerei bis hin zur Abstraktion reicht das Spektrum der Gruppenmitglieder. In der Ausstellung können die Besucher einen Überblick über die verschiedenen und sehr persönlichen Malstile der Künstlergruppe ATELIER 2010 gewinnen. Die Künstler sind abwechselnd vor Ort und geben gerne Auskunft.

KAPUZINERSTADL DEGGENDORF

✓ MARIA-WARD-PLATZ 10

DEGGENDORF

✓ TÄGLICH 13 – 17 UHR

€ 16 RIS 24 OKTOBER 2021

CHRISTIAN ZEITLER SAKRALEMOTIVE





Der Ansatz des Bildhauers Christian Zeitler, der hier eine Auswahl seiner Arbeiten zeigt, besteht darin, das Innere der Gestalt zu öffnen, und so zunächst bildhauerisch von innen heraus eine Figur zu erstellen, die eine Haltung birgt, die vom Leben und Wirken des Heiligen/der Heiligen inspiriert ist. Die sozusagen von innen heraus geformte Statue soll einladen stehen zu bleiben, innezuhalten und sich zu öffnen.

FILIANKIRCHE ST. MAGDALENA

P HAUSBACH | VILSHOFEN

O SA – SO | 16 – 18 UHR

2 RIS 31 OKTORER 2021

VERENA SCHÖNHOFER

eins werde



Verena Schönhofer, geboren in Rotthalmünster und lebend in Passau, besuchtedie Fachoberschule Gestaltung in Straubing bevor sie ihr Grafik-Design Studium an der Fachhochschule Augsburg mit Diplom abschloss. Im Jahr 2004 erhielt sie eine Debütantenförderung des Bayerischen Staatsministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst. In der Ausstellung zeigt sie Fotografien. Grafiken und Obiekte.

PRODUZENTENGALERIE

▼ JESUITENGASSE 9
ECKE BRÄUGASSE | PASSAL

② DO – SO | 15 – 17 UHR

⊞ BIS 25. OKTOBER 2021

HARALD SCHMITZ-SCHMELZER

Wandobjekte



Zu sehen sind Objekte, die die traditionellen kunsthistorischen Kategorien geschickt infrage stellen. Schmitz-Schmelzers Werke oszillieren zwischen Bild und Skulptur. Konsequent bezeichnete er sie als "Farbraumkörper" oder als "Wandbildobjekte". Sie bestehen aus Kunstharz, das mit verschiedenen Pigmenten eingefärbt, in Schichten übereinandergegossen und anschließend auf Hochglanz poliert wurden.

MUSEUM MODERNER KUNST P BRÄUGASSE 17 | PASSAU O DI – SO | 10 – 18 UHR 16. OKTOBER – 14. NOVEMBER 202

THOMAS JESSEN

Nebelnäh





Thomas Jessen, geb. 1958 in Lübbecke/Westfalen besuchte die Kunstakademie Düsseldorf und war Meisterschüler von Alfonso Hüpp. Sein Werk umfasst zahlreiche Malereien, Fenstergestaltungen, Wandmalereien und Konzeptionen. Die Ausstellung findet in Zusammenarbeit mit der KünstlerSeelsorge der Diözese Passau statt.

SPECTRUM KIRCHE

SCHÄRDINGER STR. 6 | PASSAU

MO – FR | 9 – 17 UHR

BIS 26. NOVEMBER 2021

FRANZ STANISLAUS MRKVICKA

Vernetzungen



Der Künstler, Sammler und Galerist zeigt eine von ihm selbst getroffene Auswahl an eigenen Werken von 1976 bis heute und an Werken aus seiner Sammlung. F. S. Mrkvicka verzichtet auf die Trennung zwischen eigenen Werken und Werken der Sammlung sowie auf die Einhaltung einer Chronologie, stattdessen gibt der Leitgedanke der inhaltlichen Vernetzung die Hängung vor. Er selbst erklärt: "Pures Sehen steht im Vordergrund".

MUSEUM MODERNER KUNST

◆ BRÄUGASSE 17 | PASSAU

◆ DI – SO | 10 – 18 UHR

■ BIS 5. DEZEMBER 2021

JANA VOKURKOVÁ & CHRISTINE PERSEIS

Malerei & Plastik



Christine Perseis arbeitet figürlich in Bronzeguss und Holzskulptur. Ihre Frauenkörper präsentieren »ein natürliches Frauenbild, abseits gängiger (...) Schönheitsideale« (Dr. Sigrid Kofler).

Jana Vokurkovás Werke vermitteln Lebensfreude, »... Ihre Farbkonstellation ist harmonisch und ihr thematisches Interesse gehört dem Leben – im Einklang mit der Natur und der Menschlichkeit.« (Karl-Heinz Paulus)

ST.-ANNA-KAPELLE

↑ HEILIGGEISTGASSE 4 | PASSAU

② DI – SO | 13 – 18 UHR

⊞ BIS 10. OKTOBER 2021

BARBARA MUHR

Malerei & Grafik



"In spontaner Direktheit fixiert sie ihre inszenierten Bildsujets auf der Leinwand. Mit kurzweiliger Ungeduld entwirft sie Szenen im Spannungsfeld zwischen Lebensblüte, Fashionstyle, Realityshow und Selfies. Jugendliche Frauen als Inkarnation zerrinnender Gegenwart treten in Relation mit Vanitas und Verwundbarkeit."(Sabine Schneider, Kunstspot Andreas-Stadel)

PRAXIS GÖTTL/ADJAN

◆ SPITALHOFSTR. 94 | PASSAU

• ZU DEN PRAXISÖFFNUNGSZEITEN

• 15 OKTOPER 21 – 31 JANUAR 22



Zum Ehrenbürger der Gemeinde Neuburg a. Inn wurde Altlandrat Franz Meyer ernannt, der nach den Worten von Bürgermeister Wolfgang Lindmeier in seinen zahlreichen Funktionen während der überaus langen politischen Arbeit als Landtagsabgeordneter, als Finanzstaatssekretär und zuletzt als Landrat die Gemeinde Neuburg a. Inn und damit die Bürgerinnen und Bürger äußerst positiv und mit nachhaltigem Einsatz begleitet hat. Besonders ins Zentrum der Aufmerksamkeit rückte der Bürgermeister Meyers großartige Unterstützung beim Bau des Marienstegs zwischen "drent und herent" sowie den unermüdlichen Einsatz für den Erhalt und die Renovierung von Schloss Neuburg.

Richtfest



Beim Neubau im Quartier Neue Mitte wurde vor kurzem Richtfest gefeiert. In nur vier Monaten wurde in der Dr.-Hans-Kapfinger-Straße 16 der Bau geschaffen, den bald die Uni in Besitz nimmt. Die Kapfinger Vermögensverwaltung (KVV) investiert 8 Mio. Euro in ein Gebäude, das für die Uni passgenau erstellt wird. Lehrstühle und Verwaltung werden dort einziehen. Anna Kapfinger, Frau des Investors Michael Kapfinger, hielt die Richtfestrede, ebenso wie Projektleiter Rudi Ramelsberger, Unikanzler Achim Dilling und Bürgermeister Andreas Rother.



Der SUNliner wird elektrisch



Als erstes Schiff in der Flotte der Donauschifffahrt Wurm & Noé wird das Cabrioschiff SUNliner ab der kommenden Saison mit Elektromotoren auf der Donau unterwegs sein. Das Umbauprojekt wird von staatlicher Seite gefördert – Bundesverkehrsminister Andreas Scheuer überreichte persönlich den Förderbescheid an die Reederei. "Für uns ist das ein Meilenstein der Firmengeschichte!". freut sich Florian Noé. Geschäftsführender Gesellschafter und federführend bei der Umrüstung. Damit wird das Cabrioschiff voraussichtlich auch das erste Ausflugsschiff dieser Größenordnung auf Deutschlands Flüssen sein, welches nur mit Strom angetrieben wird.

Sparkasse Fördert Uni Passau



"Die niederbaverischen Sparkassen und die Universität Passau verbindet eine vertrauensvolle Zusammenarbeit. Gemeinsam vollen sie den Wissenschaftsstandort Passau stärken und die Sparkasse will als regionales Unternehmen zu diesem Standortvorteil beitragen", so Christoph Helmschrott, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Passau, der die Spende im Namen des Bezirksverbands übergab

Präsident Prof. Dr. Ulrich Bartosch (r.) freut sich über den Scheck in Höhe von 2.500. (Foto: Studio Weichselbaumer/Universität Passau)

Starkes Signal der Solidarität für Flutopfer



Der Präsident des Rotary Clubs Passau, Richard Bergander (r.) rief dazu auf, ein starkes Zeichen der Mitmenschlichkeit im Rahmen einer Club-internen Spendenaktion zu setzen. Diese erbrachte mit 8.450 Euro eine beachtliche Summe als Unterstützungsleistung für die Geschädigten. Diese wurde nun von Bergander und Sozialfond-Präsidentin Yvonne Zehner (l.) an den Rotary Gemeindienst Deutschland weitergeleitet, der die deutschlandweite Rotary-Hilfsaktion koordiniert. "Auch wir in der Region Passau haben bei den Hochwassern 2013 und 2016 große Solidarität aus vielen Regionen in Form von weiterreichbaren Geldspenden erfahren und wollen mit diesem Betrag etwas davon zurückgeben", erklärte Bergander.

IMPRESSUM

OKTOBER 2021

Gerd Jakobi Lambert Kinateder Redaktion/V.i.S.d.P.: Gerd Jakobi, Claudia Saller Gerd Jakobi

Claudia Saller WOIDSIDE

Roswitha Prasser | Werbung & Kommunikation Sachsenring 26, 94481 Grafenau | Tel.: 08552 3680

nrasser@t-online de BOHEMSIDE: Ivana Bošinová | Stanislava Wróblová | Luboš Voitech

(CZ Budweis) | s.neradova@seznam.cz

Atelier und Friends | Grafenau

G. Jakobi | C. Saller | Presse- und Agenturfotos

printed in Austria

Für alle Fehler und

Special Guest MURPHY

INNSIDE erschiem Knohauten. Erschenlingsbadurn ist jeweils der 1 retetal gieden Mohaus. Die Redaktion übernimmt für unwerlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Haftung. Jeder Autor ist für seine Artikel selbstverantwortlich Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. INNSIDE behält sich vor, eingesandte Texte zu kürzu und/oder nur auszugsweise zu veröffentlichen. Fotos, Beiträge und Werbeanzeigen im INNSIDE sind ausnahmslos urheberrechtlich geschützt. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung durch den Verlag.



FIRMIANSTRASSE 10 | 94032 PASSAU



NÄCHSTE AUSGABE ERSCHEINT AM 29. OKTOBER 2021 REDAKTIONSSCHLUSS FÜR VERANSTALTUNGEN IST DER **15.10.2021** AN7FIGE

Jeep DAS ORIGINAL



Der Jeep, Compass 4xe verbindet Stil und Technologie mit der gewohnten Abenteuerlust, die Jeep, einzigartig macht. Hochwertiges Interieur, mehr Komfort, höhere Sicherheit, moderne Konnektivität - erleben Sie den Jeep. Compass 4xe mit Plug-in-Hybrid-Technologie und stets verfügbarem elektrischen Allradantrieb. Serienmäßig inklusive Jeep Wave, Vorteilsprogramm.

Entdecken auch Sie den Jeep. Compass 4xe und werden Sie Teil der Jeep. Community.

¹ 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre gleichwertige Neuwagenanschlussgarantie Maximum Care der FCA Germany AG ohne

2 Jahre Falli Zeuggeraftie und 2 Jahre gerichteringe Neuwagenanschlussign and Haxman das der 134 German, 112 Eine Kilometerbegrenzung gemäß ihren Bedingungen.

2 Das Wartungspaket beinhaltet die kostenfreie Durchführung gemäß Plan der programmierten Wartung für die vom Hersteller vorgesehenen ersten beiden Wartungseingriffe bis zu der gewählten maximalen Gesamtlaufleistung von 30.000 km (Benziner/ Hybrid) und 40.000 km (Diesel) über das Wartungspaket EASY CARE gemäß dessen Bedingungen.

Beispielfoto dient nur der Veranschaulichung und ist nicht verbindlich.

Jeep, ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC

Ihr Jeep® Partner:

AUTOHAUS PLATZER & WIMMER GMBH

Autorisierter Jeep® Verkauf und Service.

GOLDENER STEIG 40 94116 HUTTHURM Tel. 08505/9000-0

info@platzer-wimmer.de www.platzer-wimmer.de





Imposant fruchtiges Aromenspiel*



Weissbie R

BOCK

WeissbieR

Velssbier Bock

Spritziger Antrunk gefolgt von Aromenspielen aus Vanille, Banane und frucht-intensiven Überraschungen. Ein imposanter Süßeeindruck endet in Vollmundigkeit und einer sanften Hopfenbittere. Perfekt zu Desserts mit Vanille und Aprikose.

Empfehlung: Bayerisch Creme!

Erhältlich ab Oktober! Nur solange Vorrat reicht!